



Debiutantki balu Stowarzyszenia Dobroczynności przy ZNP jaki odbył się w sobotę 13go października w hotelu Sherman. Od lewej — Marianna T. Lisikiewicz, Zofia Jaworska, która przygotowała debiutantki do prezentacji; Maria T. Fronczak, Sharon C. Panfil, Alicja Maria Jaske, wybrana "Królową Okr. 12go i 13go ZNP", Cynthia Balonek, pierwsza dama dworu; Wanda Romaszewicz, Wiktoria Kolman, p. rzew. kom. debiutantek i Karola A. Manko, druga dama dworu.



"Królową Okr. 12go i 13go ZNP" na balu Stow. Dobroczynności przy ZNP w sobotę 13go października w hotelu Sherman — została wybrana panna Alicja Maria Jaske, którą widzimy powyżej gdy z rąk wiceprezeski Dymek odbiera puchar. Na zdjęciu znajdują się od lewej — Cynthia Balonek, pierwsza dama dworu; Alicja Maria Jaske "Królową Okr. 12go i 13go ZNP", wiceprezeska ZNP i prezeska Stow. Dobroczynności p. Franciszka Dymek i Karola Anna Manko, druga dama dworu. Za nimi znajdują się wiceprezes ZNP p. Franciszek Prochot, który dokonał koronacji królowej, oraz sędziowie którzy dokonali wyboru królowej. Do komisji sędziowskiej wchodził: — Anna Modjeska z Milwaukee, Wis.; Edward Moskal, prezes Gm. 75; Jan Kozut, Irena Wądołowska, Bolesław Bryniczka, Jan Zakalik i Stan. Zima.



NOWY NABYTEK W OGRODZIE ZOOLOGICZNYM. — W ogrodzie zoologicznym Brookfield w Chicago wielką uciechę sprawia widok młodej żyrafy, przezwanej "Admiral", która waży 160-funtów i znacznie mniejsza od dorosłej żyrafy.



Z balu Stow. Dobroczynności przy ZNP odbyty w hotelu Sherman w sobotę 13go października. Od lewej — dyrektorka ZNP Bronisława Helkowska, Edward E. Plusdrak, kandydat z partii demokratycznej na urząd sędziego sądu wyższego w listopadowych wyborach; wiceprezeska ZNP i prezeska Stow. Dobroczynności ZNP p. Franciszka Dymek; Julia Prochot z mężem Franciszkiem Prochot, wiceprezesem ZNP.



Komitetu Balu Stow. Dobroczynności przy ZNP jaki odbył się w sobotę 13go października w hotelu Sherman. Na czele komitetów znajdowała się prezeska Stow. Dobroczynności p. Franciszka Dymek, oraz komisarz Adela Cwik i Maria Szelaż, jako przewodnicząca i wiceprzewodnicząca. Dalsze komitety znajdowały się pod kierownictwem — komitet pamiątki — El. Tragarz; komitet debiutantek — W. Kolman; kom. kwiatów — M. Galińska; kom. stołków — E. Czernek; komitet orkiestry — K. Switek-Carr; komitet biletów — K. Modzelewska; kom. prasy — H. Moll.



DEMONSTRACJE W RZYMIE. — Policjant (po prawej) wstrzymuje studenta demonstrującego w Rzymie przeciw uwieszeniu w Hiszpanii trzech studentów, występujących przeciw reżymowi dyktatora Francisco Franco.



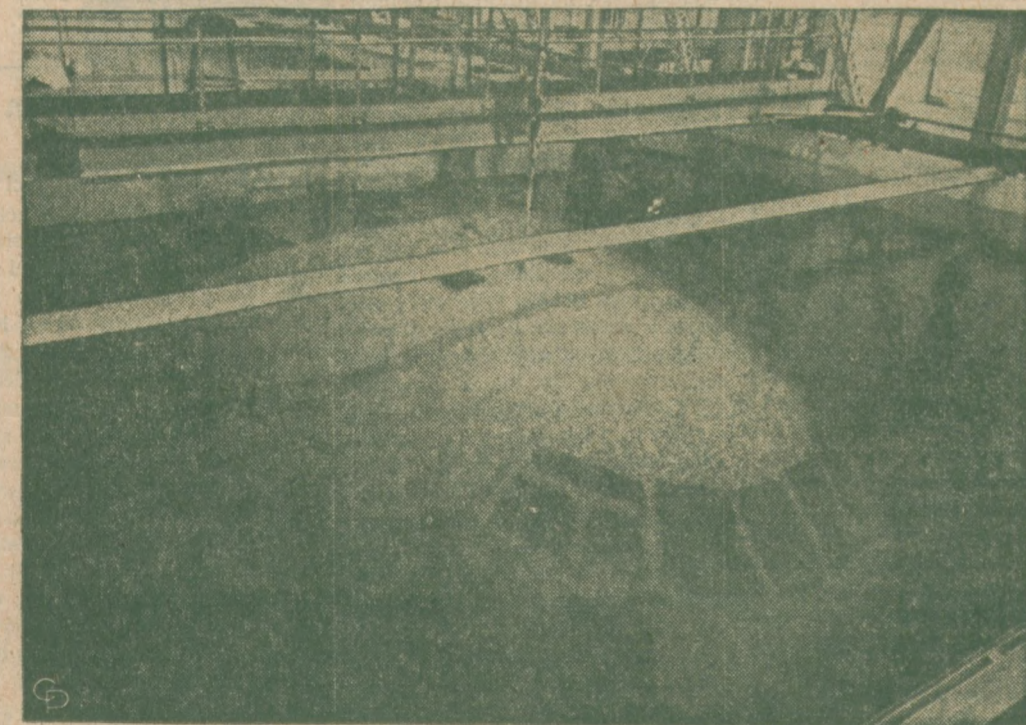
Z BANKIETU 50-LECIA TOW. PIOTRA SKARGI, GR. 1437 ZNP, jaki odbył się w dniu 15-go września, w South Bend, Ind. Powyżej widzimy od lewej do prawej: — Franciszek Chwałek, prezes Gr. 1437; Estera Jurzowska, kasjerka; Franciszka Chwałek, żona prezesa Gr. 1437 i przewodnicząca dyrekcji Domu Związkowego Gr. 1437; Franciszek M. Prochot, wiceprezes ZNP, główny mówca bankietu jubileuszowego; Janina Słaby, wiceprezeska; Czesław Walesiewicz, toastmistrz i były prezes. Nie obecni na zdjęciu: — Zofia Martynowicz, sekr. prot.; Janina Sobiech, sekr. fin.; Angelina Chwałek, przewodnicząca komitetu bankietu.



"NAJWIĘKSZE" POWITANIE W RODZINNYM MIĘSCIE. — Astronauta Walter M. Schirra, Jr., w przejeździe z Hackensack, N.J., gdzie się urodził, do Oradell, gdzie wychował się i dwadzieścia lat temu opuścił miasteczko, aby rozpocząć karierę astronauty, witany był entuzjastycznie przez blisko 40,000 osób. Wraz z nim w samochodzie uwidoczniona jest jego żona Josephine i syn "Marty", który jest niezmiernie dumny z wyczynu swego ojca.



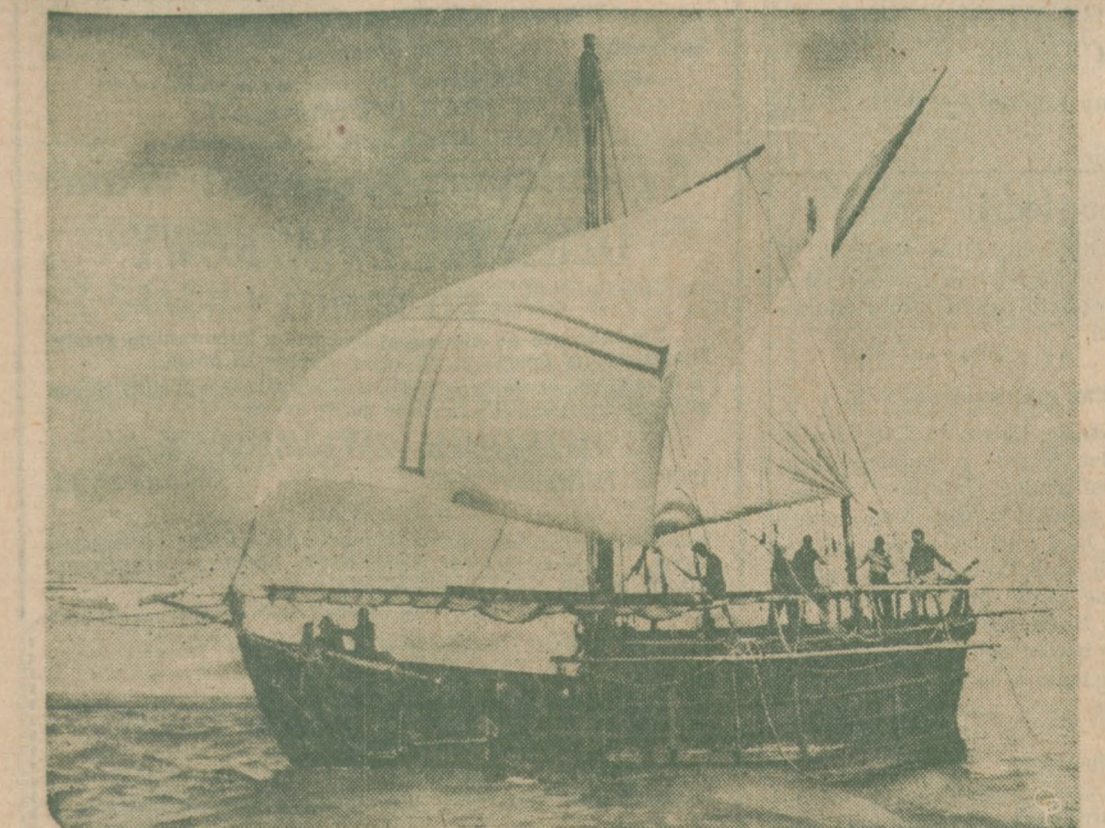
OCALONA Z PŁONĄCEGO POCIĄGU. — Strażacy pomagają pasażerów płonącego pociągu zejść przy pomocy strażackiej drabiny ruchomej zwanej "Snorkel". Akcja ratunkowa strażaków ocalała około 700 pasażerów. Narazie nie ustalono przyczyn pożaru w nadgórznej kolei w Chicago.



PROBY WYTRZYMAŁOŚCI. — W zbiorniku z pojemnością jednego miliona galonów wody w laboratorium firmy Douglas Aircraft Company w Long Beach, Cal., zanurzono olbrzymi samolot frachtowy C-133 Cargo Master, poddając go próbom naporowym przez 14 miesięcy, co równa się 25 lat w życiu zwykłym. Jedyne uszkodzeniem były lekkie rysy pęknięć w powłoce.



EISENHOWER W BOSTONIE. — Były prezydent Dwight D. Eisenhower (po prawej) witany jest przez byłego ambasadora do Narodów Zjednoczonych Henry Cabot Lodge podczas bankietu \$100 za podanie na rzecz funduszu Partii Republikańskiej w Zbrojowni Commonwealth Armory w Bostonie. Podczas bankietu Eisenhower silnie zaatakował "smutny rekord polityki zarządzonej bieżącej administracji za ubiegłe 21 miesięcy". "Jest zbyt smutnym, aby o tym mówić", powiedział.



W STRONĘ "NOWEGO ŚWIATA". — Z pełno rozwiniętymi żaglami zagłowiec Nina II zawiąza do żaki Las Palmas, Wyspy Kanaryjskie, rozpoczynając swój rejs w kierunku "Nowego Świata." Statek ten jest dokładną repliką jednej z trzech karaweli Krzysztofa Kolumba i zamierza odbyć tę samą trasę, jaką Kolumb odbył 470 lat temu. Zagłowiec Nina II wyposażony jest w minimum sprzętu żeglarskiego i nie posiada żadnego motoru do zapędu statku w razie, gdy wiatry zawiodą.

PAWEŁ FEVAL
GARBUS
ROMANS HISTORYCZNY

(Ciąg dalszy)

Sila! — rzeki, powstrzymując wybuch zbudowanej duszy. — Gwałt po podstępnie. Co za głęboki egoizm! Jaka przewrotność. Oddać dobre za złe — to godne świętego lub anioła. Oddać złe za dobre, o! przez imię Chrystusa, to podle i nikczemne! Myśl taka może wyjść tylko z piekła! Ona mnie oszukała, teraz wszystko rozumiem. Będą się starali zmóścić mnie siłą, rozłączyli nas...

Zarząd Centralny Uchwalił 6 Miesięczny Kontest Sejmowy ZNP od 1-go Listopada

Prezes Rozmarek w Swych Przemówieniach Do Braci Związkowej Poparł Decyzję Rządowych Kół w Washingtonie Zajęcia Szlacheckiego Stanowiska Przez Amerykę w Stosunku Do Moskwy

Sprawy Światowe

W piątek, 19 października, odbyło się plenarne posiedzenie Zarządu Centralnego Z. N. P. przy współudziale dyrektorów z poza Chicago. Przewodniczył prezes Karol Rozmarek, który na wstępie wezwał Zarząd Centralny do oddania czci pamięci zmarłych członków i członkin.

Sprawy Amerykańskie

Jakub Bielarczyk, od 22 lat sekretarz finansowy Grupy 1975, Chicago, Ill., przez lat 7 prezes Gminy 148, poseł Sejmu 29.

Sprawy Europejskie

Mowę swoją w języku angielskim wywodził pod dużymi nagłówkami miejscowy dziennik, "The Milwaukee Sentinel".

Przemówienie Kom. Czelenia

Następnie prezes Karol Rozmarek powołał na estradę gościa w osobie komisarza Okręgu 8 ZNP p. Czelenia z Pittsburgha, który w krótkich słowach złożył życzenia Zarządowi w imieniu Związku Okręgu 8, który reprezentuje w Zarządzie dyr. Michał Holodnik.

Sprawozdanie Prezesa ZNP Karola Rozmarka

Dnia 3 października wziętem udział w bankiecie instalacyjnym Zarządu Głównego Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego, jaki odbył się w hotelu Sherman, a nowej administracji naszej bratniej organizacji z prezesem Józefem Płanica na czele, złożyłem życzenia pomyślności i rozwoju na przyszłość w imieniu Związku Narodowego Amerykańskiego i Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Sędzia T. Adesko

Za wielkie zasługi organizacyjne i społeczne udekorowałem sędziego powiatowego, Tadeusza V. Adesko, Srebrnym Krzyżem Legii Honorowej ZNP. Sędzia Adesko był prezesem Grupy 77 przez piętnaście lat, a obecnie jest jej delegatem do Gminy 79 ZNP.

Przewodniczącemu programu był sędzia Adesko, a przemówienia okolicznościowe wygłosili: Komisarz Okręgu XII, Franciszek Jędraszek; Komisarz teoż Okręgu, Maria Gierut-Szeląg; prezes Gminy 79 Mieczysław Rybski; prezes Grupy 77, Piotr Borkowski i dyrektor Zjednoczenia PRK Kazimierz J. Przybyliński.

Przemówienia wygłosili: kongresman Clement Zablocki; komisarz Okręgu XIV ZNP, Jakob Fala; Komisarz teoż Okręgu, Władysława Podkomorska i zarządca Pism Związkowych, J. Stanisław Swierczyński.

Bethlehem Globe i The Allentons Call-Chronicle.

Sprawy biurowe w okresie czasu objętym sprawozdaniem niżej wymienionym toczyły się zwykłymi trybami.

Karol Rozmarek, Prezes, Dalsze Sprawozdania

Dalsze sprawozdania ze swych czynności urzędowych złożył: Wiceprezesa Franciszka Dymek, wiceprezes Fr. M. Prochot, sekretarz gen. Józef Foszcz, skarbnik Jan Ulatowski, dyrektor Bronisława Helkowska, dyrektor Katarzyna Ziemb-Dienes, dyrektor Bonawentura Migala, dyrektor Karolina Spisak, dyrektor Michał Holodnik, dyr. Jan J. Ziembła, dyrektorka Irena Wallace, dyr. Adolf K. Pachucki, dyrektor Henryk J. Spindor, lekarz naczelny dr. A. Sampolinski i szef assekuracji w ZNP Ted Jasirowski.

Kontest Werbunkowy

Wiceprezesa Dymek zdała sprawozdanie z kontestu wrzesniowego Wydziałów Kobiet ZNP. Kontest przyniósł najwyższą liczbę nowo zapisanych członków w jednym miesiącu w historii ZNP, mianowicie 2,219 nowych członków i członkin, którzy zapisałi się na ogólną sumę ubezpieczenia na \$2,675,000, co jest pokaźną sumą w jednym miesiącu.

Przebieg Roku

Prezes Rozmarek złożył w imieniu Zarządu Centr. podziękowanie wiceprezesa Fr. Dymek za skuteczną i korzystną dla ZNP działalność.

Stan Kasy ZNP

Skarbnik ZNP, Jan Ulatowski przedłożył sprawozdanie z obrotu i stanu kasy w miesiącu wrześniu, 1962:

Wydział Pielonictwa i Maloletnych

Wydział Pielonictwa i Maloletnych: W kasie było dnia 31 sierpnia, 1962, \$1,868,050.59. Wpłynęło od 1 do 30 września, 1962; ze sprzedaży bondów inwestycyjnych, \$2,017,086.10. Inne, \$1,738,895.38. Razem, \$5,424,032.07.

Wydział Finansowy

Wydział Finansowy: Wyprzedano od 1 do 30 września, 1962; Pośmiertne, \$226,508.24. Zakupiono bondów inwestycyjnych, \$2,096,416.21. Inne, \$1,309,389.95. Razem, \$1,791,717.67.

Pośmiertne

Przewodniczącą Komitetu Finansów i Kontroli jest wiceprezesa Franciszka Dymek, która w imieniu komitetu przedłożyła polecenie wypłaty bieżących rachunków, między innymi sumy \$225,281 za 327 wypadków śmierci członków i sumy \$2,500 za 3 wypadki śmierci maloletnich.

Kontest Sejmowy

Przewodniczącą Komitetu Rozwoju, wiceprezes Franciszek Prochot przedłożył szereg spraw do zatwierdzenia przez Zarząd Centralny, między innymi:

Wydać 2,219 nowych certyfikatów ubezpieczenia ZNP na ogólną sumę \$2,675,000.00 ubezpieczenia, jako rezultat pracy werbunkowej w miesiącu wrześniu, 1962 r., w czasie Kontestu Werbunkowego Wydziału Kobiet ZNP.

Zatwierdzić nominacje organizatorów pracujących dorywczo z dniem 1 października, 1962 r.

Zatwierdzić połączenie Grupy ZNP: Grupa 127 ZNP w Chicago,

Ill., przynależną do Gminy 178, Okr. 13, połączyć z dniem 1 grudnia, 1962 r., z Grupą 1119 ZNP w Chicago, Ill., przynależną do Gminy 178, Okr. 13.

Polaczone Grupy istnieć będą nadal jako Towarzystwo Rzemieślników Polskich Chopin, Gr. 127 ZNP, przynależna do Gminy 178 ZNP, Okręg 13 ZNP.

W związku z zbliżającym się Sejmem 34 ZNP, w Philadelphia, Pa., Zarząd Centralny uchwalił na posiedzeniu w dniu 19 października, 1962 r., 6cio miesięczny Specjalny Przedsejmowy Kontest Werbunkowy dla Okręgów, Gmin, Grup oraz członków i członkin ZNP.

Kontest rozpocznie się w dniu 1 listopada, 1962, i potrwa włącznie do 30 kwietnia, 1963 r.

Sprawy Młodzieżowe Przewodniczącą Komisji Młodzieży, wiceprezes Fr. Prochot przedłożył do zatwierdzenia przez Zarząd wydatki na finansowanie prac młodzieżowych przy gimnazjach, mianowicie: na drużyny młodzieżowe przy 15 grupach i 8 gminach, na chóry młodzieżowe przy 12 grupach i 8 gminach, następnie na kola taneczne przy 16 grupach, przy 8 gminach i przy 1 okręgu. Następnie na drużyny trampacy i doboszy przy 5 grupach i 1 gminie a w końcu na dramatyczne kola przy 4 grupach i 1 gminie.

Dalej Komisja uchwaliła urządzenia turniej golifyowy tylko dla związkowców.

Oświata Przewodniczącą Wydziału Oświaty jest wiceprezesa Franciszka Dymek, która przedstawiła między innymi następujące uchwały Zarządowi Centralnemu do zatwierdzenia:

Udzielić jednorazową pomoc finansową dla szkółki języka polskiego, prowadzonej przez Gminę 15 ZNP w Detroit, Mich.

Złożoną donacją \$3,000 na umeblowanie dormitorium żeńskiego w Kolegium ZNP w Cambridge Springs, Pa., nie pokryła kosztów. Na prośbę Cenzora Edwarda Kozmora — uchwalił dodatkową sumę \$500.00 na ten cel.

Przyjął do wiadomości list z uznaniem i podziękowaniem od pp. Wiktorstawa Stanisławskiego z Meksyku, których synowie Stanisław i Tadeusz brali udział w Kursie Polonistycznym.

Bonn Chce Handlu z Jugosławią, Ale Nie Chce Jej Uznać

Bonn (UPI). — Rzecznik ministerstwa spraw zagrn. w Bonn oświadczył, że rząd Adenauera chętnie rozważy sprawę nawiązania stosunków handlowych z komunistyczną Jugosławią, ale bez nawiązania na nowo z Belgradem stosunków dyplomatycznych.

Bonn nie ma stosunków dyplomatycznych z żadnym krajem, który uznaje reżym Ulbrichta we wschod. Niemczech. Wyjątek stanowi tylko Związek Sowiecki.

Premier MacMillan Chce Przyłączyć Sie Do 'Wielkiej Dwójki'

London (UPI). — Bryt. premier Harold Macmillan oświadczył, że gdy Nikita Chruszczow uda się do Stanów Zjedn., aby się spotkać z prez. Kennedym, to on będzie też chciał dołączyć się do "Wielkiej Dwójki".

Coś Ważnego Dla Każdego

Każdy człowiek pragnie doświadczyć się więcej, niżeli zwykłe. Wiele ludzi chrześcijaninów powinno pragnąć doświadczyć się o tem, kto był tym "BOGACZEM", który znalazł się w piekło, i kto był tym "BIEDNYM LAZARZEM", który dostał się do NIEBA?

Sa to nader interesujące pytania dla każdego chrześcijanina, a kto pragnie mieć prawdziwy odpowiedź na owe 2 pytania, niechaj napisze na broszurce, która omawia ten przedmiot bardzo jasno, a będzie wysłana każdemu darmo. Pisać na adres:

S. KEMPINSKI 7857 CHASE RD. DEARBORN, MICH.

CLEAN UP — FIX UP

DRZWI DO GARAZI WSZELEKICH TYPÓW I ROZMIARÓW Sprzedaż • Obsługa • Instalacje DRZWI AUTOMATYCZNE Też myj otwieracze wasz garaż z auta Kontrola za pomocą systemu zdalnego Telefunzione po bezpłatne kosztorysy CARON DOOR SERVICE Telefon: FI 3-7133 —Telefunzione prosimy nadmienić o ogłoszeniu

BURGLAR ALARM SERVICE We Recommend BURGLAR ALARM SERVICE City and Suburbs Day and Night EMERGENCY SERVICE

UL approved certificates WYWIATRY i ZEWYWIATRY PLANTS — OFFICES — FACTORIES — STORES Latest Methods in Electronic Detection Equipment Automatic Fire, Sprinkler and Burglar Alarms Direct Phone Wire to Your Police and Fire Department Ask for Dept. Z SECUROTRON CORP. — YO 7-5244 Niles, Ill.

DANNY'S WASHER & DRYER REPAIR Każdego rodzaju usługa w tym samym dniu. Instalujemy lub poprawiamy jakiegokolwiek maszynę do prania lub suszarkę. Wszelka Robota Gwarantowana. Bezpłatne Obliczenie BR 4-6774 Prosimy wspomnieć o tym og.

KOMPLETNE MALOWANIE I DEKOROWANIE Wnętrzy i zewnętrzny Skrobienie, kitowanie \$2.95 ART DECORATING SERVICE Malowanie, wybielanie, odfarbienie. Telefonicznie prosimy nadmienić o ogłoszeniu

Teraz jest czas zainteresować się o Elektryczne Kable do ogrzewania łaźni, basenów, kąpielni, zimna... SHAMROCK ELECTRIC CO., 1702 W. Foster Ave. Licencjonowani i Bondowani. Usuniecie łódz niszczący sieci i rynn. Elektryczne kable instalowane w szkołach i innych składających kosztowne naprawy i oblodzenie wariant oraz schodów. Niskie koszty instalacji. Tylko centy dziennie za koszty używania. Zainstalujcie teraz, zanim nadejdą zima! Bezpłatne Kosztorysy. LO 1-8888 Pytać o pana O'Shea

Nie Czekajcie — Jutro Moze Byc Zapozno!

Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, samochód lub cokolwiek zaasekurować, prosimy przyjąć do naszego biura Zabezpieczenia się. Zgłoście się do jednego z naszych agentów lub maklerów lub telefonicznie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.

O'MALLEY & McKAY, Inc. GENERALNI AGENCI

- American Automobile Insurance Co. American Indemnity Company Boston Insurance Company Dubuque Fire & Marine Insurance Co. Fireman's Fund Insurance Company Fireman's Fund Indemnity Company Industrial Insurance Company Massachusetts Fire & Marine Ins. Co. Pacific National Fire Insurance Co. Pearl Assurance Company Reliance Insurance Company Western Fire Insurance Company Western Casualty & Surety Company

227 W. Adams Ul. Pokój 800 Telefon Central 6-5206 CHICAGO

UWAGA CZYTELNICZY W CHICAGO

Szybkość Punktualność Wygodność te trzy zasady, jakimi się kierujemy w stosunku do NASZYCH CZYTELNIKÓW W myśli naszego hasła — czy chcecie

By Chłopiec Przynosił Wam DZIENNIK ZWIĄZKOWY DO DOMU?

Nie będziecie się już więcej kłopotać z kupowaniem gazety. Znajdziecie ją zawsze na Waszym gościnnym progu. Jeżeli chcecie mieć to wygodę — wystarczy wypełnić Kupon zamieszczony poniżej i przesłać go na adres:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY 1201 N. Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill. UWAGA: Dziennik Związkowy przez chłopca dostarczymy OSOBOM, KTÓRE ZAMIESZKUJĄ DZIEŁNICE MIASTA, OSOBLI-WANE PRZEZ NASZE AGENCJE.

KUPON Zamawiam niniejszym Dziennik Związkowy, który proszę doręczać mi do domu sześć razy w tygodniu, a za który obowiązuję się płacić chłopcu regularnie.

Numer domu..... Nazwa ulicy..... Piętro..... Numer Telefonu..... Miasto..... Zone..... Stan..... Podpis samowłażącego.....

Dr. A. Sampolinski 1800 S. Ashland Ave. Chicago 8, Illinois.

Dział Zdrowia

— pisze — DR. A. SAMPOLINSKI Chirurg Naczelny Lekarz Z.N.P.

Pytania i Odpowiedzi

Pan R. W. z Holyoke, Mass. Pytanie: Mam dolegliwość w kręgosłupie czy też w plecach. Ból rozchodzi się od kręgosłupa ale mniej więcej na wysokości szyjki. Te dolegliwości mam już dwa lata. Jak spieć lub tylko leżeć to nie nie odczuwam, ale gdy chodzę lub coś podnoszę to odczuwam na wskroś. Najwięcej mnie męczy że spadam na wadze i staje się słabszy. W ostatnich dwóch latach spadłem 41 funtów. Byłem w szpitalu na gruntownym badaniu i miałem różne prześwietlenia. Mój doktor powiada mi że mój żołądek jest chory. On nie umie po polsku określić w języku polskim jaki jest ten mój żołądek. Pokazał mi tylko podszewkę od marynarki i mówił, że tak wygląda mój żołądek.

Odpowiedź: ..Doległości żołądka z utratą wagi jak w Pana wypadku mogą pochodzić z chronicznej choroby zwanej "Chronic gastritis lub Linitis plastica". W meji opinii jeżeliby operacja Panu pomogła to lekarz takiej takowej zaleci.

Pani M. Z. z Brooklyn, N. Y. Pytanie: Należę do ZNP od wielu lat. Proszę o poradę. Czem można zgubić "infection" pomiędzy palcami u nóg. Mam to już parę lat i niemożę niczym zgubić. Jeżeli zaniedbam na kilka dni to mi się zaraz obra i materia się robi. Muszę obwiązać bandażem bo mnie bardzo boli. Na jednej nodze mam jeden a na drugiej trzy. Nogi się trochę pocą między palcami.

Odpowiedź: Utrzymywać do czysto. Przynajmniej raz dziennie trzeba dobrze wymyć a ponieważ często zmieniać. Udać się do lekarza na egzaminację ażeby zbadać czy Pani nie ma cukrzycy.

Dr. A. Sampolinski 1800 S. Ashland Ave. Chicago 8, Illinois.

Informacje, Cenniki i Zamówienia Przez Telefon:
PEKAO • AN 3-4032
 WERA KAPLINSKA, 30 W. Washington, Chicago 2, Ill.

Zabity w Wypadku Samochodowym
 38 lat liczący Lawrence Stilling, zamieszkały w rejonie drogi nr 3 McHenry zabity został na miejscu, a pasażerka jego 28-letnia Elsie Whitney, 4907 Orchard dr., McCollum Lake została krytycznie ranna, gdy auto Stillinga — pozbawione zostało kontroli na Illinois zostało nr 120 i stoczyło się z wysokości 122 stóp, uderzając w ślup.
 Auto stoczyło się potem w rów, — by po przekoziłkowaniu znaleźć się w poprzek szosy. Tak Stilling jak i Elsie Whitney wyrzuceni zostali z auta przy staczaniu się jego w dół.



Wartościowe DARMOWE PODARKI i Większe Zwroty Oczekują WAS w MARSHALL SAVINGS

Dołączcie się do wielu tysięcy, którzy zarabiają więcej w Marshall Savings. W tym roku tylko nasi oszczędzający (włączając wielu inwestorów z dalekich zakątków świata) zarobił PONAD \$8 MILIONY DOLARÓW w Dywidendach... i zyskał dodatków w formie WARTOŚCIOWYCH PODARKÓW.
ZASOBY MARSHALLA WYNOŚĄ OBECNIE PONAD 99 MILIONÓW DOLARÓW
 Fenomenalny wzrost jest bezpośrednim rezultatem 58 lat rozsądnego zaradku... 58 lat nieprzerwanego dywidend! Od roku 1904 jest naszą zasadą dostarczać wam więcej wyższych zarobków i obsługi. Zapraszamy was do przyłączenia się do naszej wzrastającej rodziny oszczędzających. Będziecie zbierać te benefity i WIĘCEJ otwierając ubezpieczone konto w Marshall.

- Oszczędności złożone tak późno jak 15go, zarabiają od pierwszego dnia miesiąca
- Fundusze są przenoszone bez żadnych kosztów
- Z opłaconą pocztą bezpłatne Save-by Mail Kits
- BEZPŁATNY PARKING na PONAD 500 AUT... z zabezpieczającym od niepogody wjazdem.
- BEZPŁATNE PODARKI z otwarciem lub dodaniem \$500 lub więcej do konta (ograniczenie 1 za konto na rodzinę). Wasz podarek zostanie wysłany pocztą jeżeli przysłacie czek lub przekaz na otwarcie konta.
- OTWARTE DŁUŻEJ 3 WIECZORY do 8 we WTÓREK, CZWARTEK i PIĄTEK... otwarte w SOBOTE do południa.

4 1/2% PŁATNE CO 90 DNI - plus - DARMOWE PODARKI
 bieżąca roczna rata

MARSHALL SAVINGS
 AND LOAN ASSOCIATION

Henry J. Marovec, Sr. President
 Established 1904
A \$99-MILLION DOLLAR SAVINGS INSTITUTION
 Chicago phone 242-4300 Suburb phone 447-8111
 HARLEM and OGDEN Aves., Riverside, Ill.

PLACIMY WYSOKIE DYWIDENDY 4 1/2% ROCZNIE

NA WSZYSTKICH KONTACH WAŻNE OD ZARAZ!

Korzystając z naszej dużej parceli do bezpłatnego parkowania po drugiej stronie ulicy. Oszczędzajcie Pocztą.

TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
 OSZCZĘDZAJCIE BEZPIECZNIE
 1935 West 51st Street, Chicago 9, Ill.
 PRospect 8-5800

NOWENNA DO ŚW. JUDY TADEUSZA Z OKAZJI PRZYPADAJĄCEGO ŚWIĘTA ROZPOCZNIE SIĘ 24 PAŹDZIERNIKA I POTRWA DO 1 LISTOPADA, b.r.

MSZE ŚW.: o godz. 10 rano i 12:10 w południe
 Nabożeństwa. o godz. 3:15, 6:30 i 8 wiecz.

Kaznodzieja: Przewiel. Ks. D. G. Sherry, O.P.

Po BEZPŁATNE informacje o nowennie piszcie do:

SHRINE OF ST. JUDE THADDEUS
 Dominican Fathers,
 1909 S. Ashland Ave. Chicago 8, Illinois

Z Gminy 79 ZNP
 Tow. Jedność, Gr. 77 ZNP, ma swoje posiedzenie w niedzielę, 21-go października, o godzinie 2-jej po poł., w sali Jedności, pnr. 2300 S. Whipple ul. Ze względu na ważność tegoż zebrania, członkowie są proszeni o liczne przybycie. — Piotr Borkowski, prezes; Edward Andrzejewski, sekr. fin.

Tow. Nowa Polska, Gr. 736 ZNP, odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 21go października, w sali Białka, przy 25tej i Rockwell ul. Początek o godzinie 2-jej po poł. Są ważne sprawy. — Mieczysław Rybski, prezes; Edward Lewandowski, sekr. fin.

Tow. Kosynierów Polskich, Gr. 1405 ZNP, ma swe posiedzenie w niedzielę, 21-go października, o godz. 2-jej po poł., w sali Klimek, pnr. 2421 S. Troy ul. Są ważne sprawy, więc prosimy członków o liczne przybycie. — Jan Juszczyk, prezes; Henryk Bogdan, sekr. fin.

Gmina 79 ZNP ma swe posiedzenie w poniedziałek, 22go października, w sali Jedność, pnr. 230 S. Whipple ul. Początek o godz. 8mej wiecz.

Prosimy panie delegatki i panów delegatów o punktualne przybycie, gdyż są ważne sprawy do załatwienia. — Mieczysław Rybski, prezes; Adela E. Kozłowska, sekr.

Na ostatnim posiedzeniu Gminy 79 ZNP indorsowano długoletniego delegata Gminy 79-tej ZNP, T. V. Adeskę, na urząd Sędziego Powiatowego oraz wszystkich kandydatów polskiego pochodzenia.

NORTH LAKE AUTO REBUILDERS
 1128 W. Thornndale Avenue (enter thru alley)
 Phone 784-9003
 Free Wax Job with each Body and Fender Job over \$20.00
 We also do Insurance Work.
 Please mention this Ad

Jedźcie w przyjemnej, odpężającej atmosferze przy świetle świec

The Ashland Wagon, Inc.
 Restauracja i Lounge
 3750 S. ASHLAND AVE.
 LAfayette 3-0415 - 0416

Lunchy Biznesowe
 11 rano do 3 po poł.
 Kuchnia czynna
 11 rano do 3 po poł.

KOMPLETNY OBIAŁ Z 7 DAŃ
 • Siatki • Kanapki
 PODAWANA NAJLEPSZA ZYWNOŚĆ

Dostarczamy na Przyjeźca, Wesela i bankiety na 100 do 125 osób
 Otwarte od poniedziałku do piątku
 Zamknięte w niedzielę i święta
 lecz podamy na prywatnych przyjęciach.

ZOSIA MYTYCH, Wasza Hostessa

"The Sisters of St. Francis of Maryville Invite You to Their Apostolate..."

Are dedicated to the personal sanctification of the members, and service of Christ in the neighbor... and maintain in the spirit of St. Francis of Assisi, their patron, hospitals, schools and Catechetical work.

For information: Write: Mother M. Vicentia Mount Alverno Convent Maryville, Missouri"

WYBIERZCIE... EDWIN T. KOLSKI

KANDYDATA REPUBLIKANSKIEGO NA KLERKA SADU KRZYMINALNEGO

- DOSWIADCZONY
- ZDOLNY
- REKOMENDOWANY PRZEZ ILLINOIS GOOD GOVERNMENT INSTITUTE
- ABSOLWENT UNIWERSYTETU NOTRE DAME

Republikański Komityman w 32-iej Wardzie od 1948
 100% Rodzina Związkowa

GIOSUJCE (X) NA REPUBLIKANÓW POPIERAJMY SWOICH VOTING MACHINE No. 23-B (ogł.)

WYJEŹDZAJĄC DO POLSKI
 pamiętajcie przed wyjazdem wysłać

PACZKĘ PEKAO
 Wysłanie paczki "Do Wyboru" z dodatkiem "Skup" jest najszybszym sposobem wysłania pomocy do Polski

Roman Hupałowski
SPECIAL TOURS & TRAVEL, INC.
 6 N. MICHIGAN AVE. Telefon FI 6-8626

POLSKI AGENT PODRÓŻY upoważniony dealer PEKAO

Może w Piekło Jest Złe, Lecz w Piekielku — Bardzo Przyjemnie

Teatry Walczą, Radio Się Wściekło, Polakom Tylko Pozostało Piekło (Piekielko)

naszym chęciogami wydaniu coraz chętniej będzie poruszał na wesoło sprawy, które wszystkich interesują.

Bo ktoż nie lubi aktualności? Właśnie aktualnym problemem będzie usłyszenie Stefana Wicika, którego występy w przyszłości mogą być rzadkością.

Wiesława Frejmanówna już ma wielu swych sympatyków, to też jej występ sprawi im zadowolenie. Ciekawostką będzie urzucenie Marka Gordona, ale tym razem przy mikrofonie na scenie.

Dobre skoczki to tak jak rum pośród napojów. W Piekielku niewątpliwie dobrym rumem jest Henryk Rumiński. Kwartet rewersów "Sylwek" w tej rewii to tak jak dobra, masyczna rama w dużym portrecie. (Główną maszyną ramą to Borkowski). I tak, 20 października 16 numerów zapelni program rewii "A my nic... tylko gramy!"

Kabaret literacko-artystyczny w



Wiesława Frejmanówna
 Oto wyjątek z piosenki, która będzie podana w formie kupletów na tematy światowe i lokalne w Naszym Piekielku, w dniu 20go października, w restauracji Lenarda, na 3cim piętze w rewii pt. "A my nic... tylko gramy!"
 Kabaret literacko-artystyczny w

Jutro Zabawa Gm. 75 ZNP

W niedzielę, 21go października w dużej sali Związku Klubów Małopolskich pnr. 1401 W. Superior ul., odbędzie się zabawa towarzyska Gminy 75ej ZNP. Początek o godz. 2ej po południu.

Komitet przygotował bardzo wiele miłych i przyjemnych niespodzianek. Każdemu wiadomo, że jest to impreza roczna Gminy 75ej ZNP, dlatego komitet dokłada starań, aby cieszyła się powodzeniem i była pełnym sukcesem.

Dlatego wszyscy delegaci, jako też członkowie Grup z Gminy 75ej ZNP, oraz nasi sympatycy proszeni są o najliczniejsze przybycie na zabawę.

Gmina 75 ZNP nie pobiera żadnych podatków od swych grup. Wszelkie koszty swej administracji i donacje na cele dobroczynne i humanitarne pokrywa z raz do roku urzędowej zabawy towarzyskiej.

Dlatego każda Grupa powinna się starać poprzeć wysiłek komitetu zabaw Gminy 75ej ZNP i przybyć na tę zabawę.

Przewodniczący Komitetu Zabaw i wiceprezes Gminy 75 ZNP, Ignacy Grabowski, ma doświadczenie w urządzaniu tego rodzaju zabaw, co już jest gwarancją, że każdy kto przybędzie wyjdzie zadowolony, tym bardziej, że zabawa ta ma obfitować w wiele urozmaiceń.

Przybądźmy wszyscy na tę zabawę, aby się spotkać ze znajomymi, połączyć dobre z pozytecznym, a przy tym poprzeć dobry godny poparcia cel urzędzenia tej zabawy, ponieważ niemal cały dochód idzie na cele dobroczynne i humanitarne. — Władysław Kuman, korespondent Gminy 75ej ZNP.

Bal z Okazji 25-Lecia Klubu Weteranów Wojen Światowych

Z okazji 25lecia istnienia Klubu Weteranów Wojen Światowej i Kolo Pań urządził bal jubileuszowy w sobotę, 20go października, w sali Sokoła, 1062 N. Ashland Ave. Początek o godzinie 7:30 wieczorem. Muzyka doborowa, wiele niespodzianek. Zapraszamy wszystkich kolegów i koleżanki oraz przyjaciół i całą Polonię. — Antoni Stocco, komendant; H. Radadz, prezeska; Leon Gralewski, przewodniczący.

DLACZEGO PŁACIĆ WIĘCEJ?
 Wypełnijcie całą przegrodę węglem — Specjalnie niskie ceny —
 Franklin Country Stoker...\$13.00
 Franklin Country Chestnut...\$15.50
 Pocahontas Mine Run...\$17.25
 Pocahontas Range...\$19.00
 W 5 ton ładunkach lub więcej.
 Retail Coal Yards
 Wholesale Coal Distributors Corp.
 4845 S. Whipple LA 3-8821

TOM WIGGS—Expert Piano Tuning and Regulating on all makes and models of Pianos also
SPECIALISTS IN WOOD WIND INSTRUMENT REPAIRING
 Quality Work Done — Superb Service — Let us demonstrate our ability to serve you!
 228 So. Wabash Ave., 3rd Floor, Chicago 4, Ill. Phone 939-5547
 Please mention this Ad!

CASH FOR COINS
 Gold Coins and Lincoln Pennies Now At Highest Prices
 Paying 10c each for INDIAN HEAD CENTS.
 We will also buy Collections & Accumulations
 DABU COINS
 6052 S. Narragansett Chicago 38, Ill.
 Phone: 586-4782

MELIK PET SUPPLY ANNOUNCES
 The Newest and Most Up To Date **PET SUPPLY HOUSE** for ANIMAL and PET LOVERS
 Come In and Browse Around 8 A.M. to 9 P.M. — Sundays 10 to 5
 13416 S. Avenue M. Hegewisch, Ill.

PALATINE PLAZA SHERRILL SEWING & APPLIANCE CENTER
 • Washers • Dryers • Vacuum Cleaners • Sewing Machines • Small Appliances
 FRANCHISED SALES & SERVICE FOR
 • General Electric • Westinghouse • RCA • Whirlpool • Hoover • Sunbeam • Lewyt • Necchi-Elna • Anker • Adler • Pfaff
 PHONE 339-1660 Palatine Shopping Plaza
 225 E. Northwest Hwy. Use Xmas Lay-A-Way Plan

Czy złożyłeś już ofiarę na APEL GWIAZDKOWY POLSKIEGO KOMITEU IMIGRACYJNEGO? OFIARY PRZESYLAĆ: EDWARD PALEWICZ, Skarbnik 1290 N. Ashland Avenue, Chicago 22, Ill.

VOLKSWAGEN & PORSCHE
 Specjaliści w wykonywaniu różnych mechanicznych napraw. Doswiadczeni mechanicy obsługi was. Gwarantowana praca. Przyjeździe do
IMPORT AND DOMESTIC MOTORS
 172 W. Grand Ave. przy Wood Tel. 738-2422—Oto Warsztat, Mgr.

GOLDEN FORGE — RESTAURANT AND LOUNGE
 South Shores Newest, Most Luxurious Dining Center
 Featuring The Flaming Shishkebab
 • LUNCHEON—95c • DINNER—\$2.00 • LATE SNACKS—55c
 SEAFOODS SUPREME — STEAKS ENTERTAINMENT NITELY
 DOORMAN WILL PARK YOUR CAR
 PHONE 734-3513 ★ 8720 STONY ISLAND AVE.

DOM OTWARTY JESTEŚCIE ZAPROSZENI!

Jestem bardzo dumny zapraszając was i waszą rodzinę do odwiedzenia nowej siedziby Mont Clare Savings. Od dnia 18 października tego roku mieszczymy się w naszej nowej siedzibie, przy 1930 North Harlem Avenue. Nowy ośrodek oszczędnościowy jest wynikiem starań i wysiłków wielu doświadczonych osób, aby służyć sąsiadztwu wszelkimi możliwymi udogodnieniami. Cała ta budowa została zaprojektowana tak, aby zapewnić sprawność obsługi. Jestem pewny, że nasza nowa siedziba zostanie przez was uznana za dobre miejsce do przeprowadzania interesów, jak też jako godna i komfortowa. Data Oficjalnego Otwarcia zostanie podana później. W międzyczasie naturalnie wszystkie transakcje będą przeprowadzane w nowej siedzibie — a wasze pierwsze odwiedziny zostaną upamiętnione małym osobistym podarkiem... z naszą wdzięcznością i uznaniem.

CHARLES GLASSER, Prezes

5 1/4% dostępne na kontach Bonusowych

MONT CLARE SAVINGS
 1930 North Harlem Ave., Elmwood Park, Ill. DARMO popielniczki z czarnego szkła dla wszystkich gości

4 1/2% bieżąca rata dywidendy na kontach Oszczędnościowych

UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE JESTEŚCIE DOBRZE UBEZPIECZENI!

JOSEPH T. BARAN & CO., INC.
 ASEKURACYJNI BROKERZY I GENERALNI AGENCI
 NAJWIĘKSZYCH KOMPANI ASEKURACYJNYCH W AMERYCE

FIRE — CASUALTY — AUTO — LIFE — SURETY
 I UDZIELANIE I WYRABIANIE HIPOTEK (MORGECZE)

1942 W. Chicago Ave. Everglade 4-3900

HENRY T. BARAN, prezes
 MATEUSZ W. BIESZCZAT, Wiceprezes TADEUSZ KUSIBAB, Kasjer
 MICHAŁ J. NORTON, Sekretarz M. MARTINKO, Real Estate Dept.

Polskie Biura Podróży INTERCONTINENTAL TRAVEL, Ltd.
 828 No. State Street, Chicago 10, Ill.
 Tel.: Superior 7-4440, 7-4441
 T. W. BIELOBRADEK, Kierownik
 5047 So. Ashland Avenue, Chicago 9, Ill.
 Tel.: CLHside 4-3545
 S. TABASIEWICZ, Kierowniczka
TE POLSKIE BIURA PODRÓŻY
 znane ogólnie z uprzejmą, fachową i dokładną obsługą w dziedzinie turystyki.

ZALATWIWIĄ:
 Wyjazdy lotnicze i morskie do wszystkich krajów świata — Formalności związane ze sprawozdaniem rodzin na pobyt stały lub czasowy — Akty notarialne, spadkowe i adopcyjne — Przekazy pieniężne PeKaO, wysyłkę lekarstw i materiałów — Zadowolony klient, dobrze obsłużony turysta, szczęśliwa rodzina w Polsce — oto nasza najlepsza reklama.

Polskie Biura Podróży — Intercontinental Travel, Ltd., Najlepiej Was Obsłużą

Dziś Zabawa Gminy 177 ZNP

Gmina 177 ZNP urządziła dzisiaj, w sobotę, 27go października, o godzinie 8 wiecz., w sali p. Osikowicza, pnr. 1001-03 N. Wolcott Ave., zabawę, na którą serdecznie zaprasza wszystkie Grupy przynależne do Gminy 177 ZNP, jak również całą brać związkową i wszystkich tych, którzy przy świetnej orkiestrze chcieliby się wesoło zabawić. Na zabawie grać będzie znana wszystkim orkiestra — "Polka Play Boys."

Komitet Zabaw, na czele z wiceprezeską H. Mikołajczyk, del. A. Pilarczyk i del. St. Szychta — dokłada wszelkich starań, by każdy kto przybędzie na zabawę ubawił się wesoło. Komitet zapewnia, że przy smacznych kanapkach, obficie "barze", która jest pod kierownictwem naszego kasjera M. Osikowicza, każdy będzie czuł się wspaniale. Atrakcją zabawy będzie wybór królowej i tanciec czekoladowej.

Niechaj na tej zabawie nie zabraknie delegatów i delegatek, jak też i członków Grup z Gminy 177 ZNP, bowiem wiemy, że Gmina nasza nie pobiera żadnych podatków od swych Grup, a wyniki wydatki (które są dość duże w tym roku) pragnie pokryć z raz do roku urzędzanej zabawy towarzyskiej. Prosimy o liczne przybycie i przyprowadzenie swoich znajomych, by we wspólnym gronie razem wesoło się ubawić. Połączmy dobre z pozytecznym. — Kazimierz Musielak, korespondent Gminy 177 ZNP.

Apel Do Korpusianek Placówki 90 SWAP.

Do Korpusu 90, przy Placówce 90 Stow. Weteranów Armii Polskiej! Koleżanki proszone są o wzięcie udziału jak najlicznie, na występ na Bal Jubileuszowy 25-lecia Klubu Weteranów Wojen Światowej w Kolo Pań, w sobotę, 20 października, w sali Sokoła, 1062 N. Ashland Ave., na godzinie 8 wieczorem. — Bronisława Oliwińska, prezeska; Waleria Zurawska, sekr. (13, 17, 20)

DO POLSKI NA POLSKIE ŚWIĘTA! 1/2 BATORY
 odpływa z QUEBEC (Kanada) dn. 6 Grudnia
 Przyjazd do Gdyni 16go grudnia.

Najlepszy prezent na Gwiazdkę! Przejazd do Kraju na Motorowcu Batory

25% ZNIŻKI NA ŚWIĄTECZNY PRZEJAZD.
 Specjalna rata wycieczkowa na 30-dniowy pobyt na lądzie. Tylko \$315.75 klasa Turystyczna w obie strony. Powrót przez Rotterdam 15-go stycznia, 1963, na M. S. Stantendam, Holland-America Line.

Zgłaszajcie się do lokalnych Biur Podróży lub **GDYNIA AMERICA LINE**
 220 Bay Street Toronto 1, Canada

Bezpłatna INFORMACJA i REZERWACJA przez telefon:
1/2 BATORY • AN 3-4032
 WERA KAPLINSKA, 30 W. Washington St., Chicago 2

PLACIMY WYSOKIE DYWIDENDY

Od Waszych Oszczędności

SKŁADAJCIE WASZE OSZCZĘDNOŚCI TYLKO TAM, GDZIE POWYŻSZY SYMBOL JEST POKAZYWANY

W SECURITY WASZE OSZCZĘDNOŚCI SĄ BEZPIECZNIE ASEKUROWANE!

DO \$10,000

przez Federal Savings and Loan Insurance Corporation, Washington, D. C.

Skorzystajcie z tych udogodnień:
 • BEZPIECZESTWO • WYGODA
 • LATWOŚĆ ZWROTU • WYŻSZE ZYSKI

Security Federal Savings
 AND LOAN ASSOCIATION
 1541-43 W. Division St.
 Division of Milwaukee and Ashland

Sejmik Okręgu 13-go Z.N.P. Odbędzie Się 28go Października

Na mocy nadanego mi prawa Konstytucja ZNP... Sejmik Okręgu 13 ZNP na niedzielę, 28-go października 1962 roku, do sali Wydz. Kongresu Polonii, pnr. 1838 W. Division ul., na godzinie 2 po poł. punktualnie.

Upraszam Gminy o przyślanie pełnej listy delegatów na Sejmik. Według ustaw Konstytucji ZNP Gminy upoważnione są do jednego delegata na każdy 500 członków lub większy ułamek. Proszę o zaopatrzenie delegatów w mandaty jak i o nadesłanie kopii mandatów na moje ręce dla ułatwienia pracy w mianowaniu komitetów na Sejmiku.

Gminy zobowiązane są do uiszczenia się z zaległych i tegorocznych podatków, jeżeli można pokryć koszta wynajęcia sali na Sejmik.

Na Sejmik zapraszam urzędników i urzędniczki Zarządu Centralnego z prezesem Karolem Rozmakiem na czele; zapraszam komisarzkę Okr. 13 Adele Cwik, komisarzkę Okr. 12 Marię Gierut-Szeląg; komisarza Okr. 12 Franciszka Jendryaszek; i zarządcę Pism Związkowych p. Stanisława Świerczyńskiego.

Ważne sprawy do omówienia, więc obecność wszystkich delegatów i delegatek jest wielce pożądana.

Z bratnim pozdrowieniem Walenty Kozuch, Komisarz Okr. 13 ZNP.

Dzisiaj Zabawa Samopomocy

Stowarzyszenie Samopomocy urzędująca w przyszłą sobotę, 20 października Wielką Zabawę Jesienną, która się odbędzie w sali Crystal Ballroom, 2601 W. North ave. (narożnik Washtenaw ave.), początek o godzinie 8:30 wieczorem.

Grac będzie znana powszechnie orkiestra Blue Band p. Stan. Cichockiego. Bufet i "bar" obficie będą zaopatrzone.

Samopomoc prosi całą Polonię. Wszelkie imprezy Samopomocy mają swą renomę i nikt nie pozostaje przybycia na tę zabawę. Dochód na kontynuowanie pozytywnej pracy Stowarzyszenia.

PFEIFER'S SHELTERED CARE HOME
For men and women, elderly folks...
CALL 3821
EVELYN PFEIFER, MGR.

MISTER DUKE'S Banquet Room and Cocktail Lounge
AVAILABLE FOR ALL OCCASIONS
Weddings - Social Groups - Clubs - Churches, etc.
3953 W. Fullerton Ave. Call CA 7-9606 after 6 P.M.

LUPE'S BEAUTY SHOP
PERMANENTS from \$7.50
Hair Tinting and Bleaching
1455 W. Belmont Ave. Phone 549-9094

Save your family from FIRE
With this Amazing New Midget Fire Extinguisher
New "PRESTO" kills all kinds of fires as fast as 2 seconds...
ONLY \$4.95
GREENWOOD SPECIALTIES

SPRUCE UP FOR FALL!
WE ARE NOW OPEN
Styling, Permanent Waving and Hair Coloring
FOREST GLEN BEAUTY SALON
5221-29 ELSTON AVE.

Polska Zaprasza Cię, w Odwiedziny
OCZEKUJĄ CIĘ — rodzina i znajomi,
ODWIEDZISZ — miejsca znane z dziejstwa lub opowiadań rodziców.
ZOBACZYSZ — niezliczone, nowoczesne obiekty mieszkalne, socjalne, kulturalne i przemysłowe,
ZWIEDZISZ — najpiękniejsze miejscowości oraz zabytki tysiącletniej kultury Polskiej,
PRZEKONASZ SIĘ — że gościnność i serdeczność polska nie mają sobie równej.
"ORBIS"
— organizuje indywidualne i grupowe przyjazdy do Polski,
— rezerwuje miejsce we własnych hotelach i pensjonatach,
— wymienia waluty,
— organizuje wycieczki krajoznawcze i zwiedzanie miejscowości (sightseeing)
— załatwia przedłużenie ważności wiz,
— wypożycza samochody osobowe z kierowcą lub bez kierowcy,
— udziela rad i informacji w zakresie połączeń komunikacyjnych.
Szczegółowych informacji udzieli Ci Twoje biuro podróży lub korespondent ORBISU
Polskie Biuro Podróży "ORBIS"
Warszawa, ul. Bracka 16

KAWALKADA
Od Poniedziałku do Piątku codziennie o godzinie 1-szej po południu
PRODUKCJA: DR. WŁODZ. SIKORA
"PROGRAMY QUO VADIS"
WOPA
Wszystkie programy ze stacji radiowej

Zabawa Chóru Kalina 27-go Października

W sobotę, 27go października odbędzie się oddawna zapowiadana zabawa Wilkołaków (Halloween) Chóru Pań i Panien Kalina. Zabawa odbędzie się w sali Zw. Polek, pnr. 1309 N. Ashland Ave., początek o godz. 8:30 wieczorem. Do tańca zaangażowano doborową orkiestrę Antosia Kawalkowskiego.

Komitet na czele z p. Eleonorą Czachor i L. Zaber dokłada wszelkich starań, ażeby gości jak najlepiej przyjąć i ubawić. Kaliny przychodzi na bal w różnych strojach korzystając z "Halloween" i upraszają swych gości, ażeby także wykorzystali tą sposobność przybycia w kostiumach lub odmiennych od codziennego ubioru strojach.

Do licznego udziału zapraszamy braci śpiewaczkę, przyjaciół i sympatyków. — Janina Kroll.

Nemecek Bros.
MĘSKIE UBRANIA I PŁASZCZAKI
Szyje do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.
OD \$55 i wyżej
2700 SO. DRAKE
6906 Cermak Rd. Berwyn
Tel. 522-0220

Attention Property Owners!
SPECIAL
For the First Time we are offering our Expert service in Interior and Exterior Painting and Dec. to you at a Savings Never before possible.
J. V. Petrel
Painting & Decorating
BRunswick 8-5137

BEE'S BEAUTY SALON
2217 S. CALIFORNIA AVE.
October Special
Permanents \$9.50 up
Haircuts (Dry or Wet) \$1.75
Call for apppt. — BI 7-8234

NEW SHIPMENT OF FALL FASHIONS JUST ARRIVED
at THE DOMINO Casuals
"Working Girl Prices"
4782 N. Elston
Open Thurs. and Fri. till 9 P.M.
We welcome our Polish friends and visitors.

Attention Xmas Tree Dealers!
Southern Wisconsin Grown Xmas Trees
Finest Selection — Call Today
CHRISTMAS TREES — Sheared Norway and Spruce.
O. H. PERRY, JR.
Phone 338 Cambridge, Wis.

KLAUS BEAUTY SHOP
"For the Holidays"
Finest of permanent waves that really last. Cut and styled for you. Hair tinting and coloring in all the latest shades. Hair cutting for the entire family.
1 Block North of Diversey-Kimball
BELmont 5-2100 ALBany 2-0251
2865 N. Milwaukee
We Speak Polish

Bal Wojska Polskiego — Na Ochronę Grobów Poległych Polskich Żołnierzy

Bal, Nad Którym Patronat Objeli Generalowie Sosnkowski i Anders Odbędzie Się 10 Listopada w Sherman House

Pierwszy raz w Chicago wydany przez Koła Wojskowe — nasz BAL, któremu patronują Generalowie Broni K. Sosnkowski i W. Anders, odbędzie się — jak już donosiliśmy w dniu 10 listopada, w Grand Ballroom — Sherman House, przy Clark i Randolph St. BAL WOJSKA POLSKIEGO w Chicago, to nie tylko posiew idei zespolenia organizacji ideowych, lecz także cel i to piękny, a potrzebny cel — uzyskania funduszu na opiekę nad grobami weteranów, o których jakże często zapomnia się w nawałe prac bieżących, wymagających nadążeniu tempa wypadków dnia codziennego.

Chyba nikt inny tak tego obowiązku wypełnić łatwiej nie zdoła, jak tylko my, koledy tych — o odeszli. Tylko my, jaką naszą żołnierską imprez, sercem stworzoną, możemy przyczynić się do tego, aby groby naszych Kolegów w Loreto, Monte Cassino — nie pozostały chwastem i nie zapadły się w zapomnieniu — aby je każdy mógł na emmentarzach widzieć i uczcić. Chemy o tym pomyśleć — bo poprostu nie mamy innych możliwości — narzecz — zając się tą sprawą, mając w ręku tak potrzebny argument, jak — trochę pieńędzy.

Nie Wolno Nam o NICH Zapomnieć!

Przejdźmy w tej akcji do czynu, bo tylko czyn, a nie głosy, dadzą rezultat, z którego wszyscy uczestnicy naszego wysiłku mogą być tylko zadowoleni, że ich grosz przyczyni się do dobrej i pamiętliwej.

Tak Długo Jak Będziecie Żyli
otrzymywać będzie ODPOWIEDZIALNY I DOBRY DOCHÓD jeżeli zainwestujecie swoje oszczędności w S.V.D. PLANTS ROZCZYNIEM.

Bierzcie również udział w wielkiej pracy Misyjnej i Pomagacie kształcić Klęży i Zakonników do pracy misyjnej.
Pewne korzyści podatkowe.
*Trwała pamięć i wspomnienie w wielu Mszach i modlitwach. Płaciez po bezpłatne informacje Society of the Divine Word ANNUITY DEPT. GIRARD, PA.

20% Discount On All Cleaning
For a Limited Time Only
Oragin Cleaners
5420 Fullerton Ave.
Phone 637-0343

Elderly People
CONVALESCENTS FIND the Sun and warm Climate conducive to Excellent Health. We offer men and women 24 hours Registered Nursing Service, Special Diet — Home Style Cooking, Rates by week, month or year.
Indian River Rest & Convalescent Home
1914—21st St.
Vero Beach, Florida
Phone JO 2-2864

BRING IN YOUR PHOTOS FOR FRAMING
Complete with glass and wire— Ready to hang
8x10 only \$1.69
11x14 only \$2.95
16x20 only \$5.29
Choice of 14 Finishes
the GORDON GALLERY
6816 W. North Ave.
(Near Oak Park Ave.)
FREE PARKING IN REAR

GIRLS WANTED
To Train As
Comptometer and I.B.M. Key Punch Operators
EARN \$15 TO \$20 MORE PER WEEK
URGENT REPLY FOR GRADUATES
• Course Is Short — • Start Anytime
• Low Tuition — Easy Payments
• Morning-Afternoon-Evening Classes
• Lifetime Placement — Anywhere
• Coed — No Age Limit
Phone for Complete Information 644-9603
5 Convenient School Locations All Owned and Operated by the Victor Comptometer Corp.
7134 Merchandise Mart, Chicago 54, Ill.
6233 S. Western Ave., Chicago 36, Ill.
4150 N. Milwaukee Ave., Chicago 41, Ill.
Schools Also in Hammond and Waukegan
THE COMPTOMETER SCHOOL

MAX Gerber INC.
PLUMBIARSTWO OGRZEWANIE GŁÓWNE "APPLIANCES"
OTWARTE W PONIEDZIAŁKI I CZWARTKI DO 9 WIECZOREM
2293 MILWAUKEE AVE. Dickens 2-7600

Dzisiaj Wileńska Zabawa Taneczna

Dorocnym zwyczajem Związek Miłośników Wilna urzędują w sali Orzechowej Lenardów, w sobotę 20 października atrakcyjną Wileńską zabawę taneczną jesienną (początek o godz. 8:30 wieczorem), z udziałem orkiestry pod dyrekcją p. Kazimierza Koszelińskiego.

Zabawy Wileńskie nigdy nie zawodzą; kresowa, godinna atmosfera, wyborowa domowa bufet i bar (z krupnikiem wileńskim), miłe towarzyskie przynajmniej odezwania się do szarej rzeczywistości. Cześć na taniec, humor i wesele. Dochód, jak zwykle, na cele społeczno-dobroczynne. Zarząd Zw. Miłośników Wilna i Komitet Zabawy.

Jutro Zabawa Wydz. Kobiet Okr. 13 Z.N.P.

W niedzielę 21go października odbędzie się zabawa towarzyska Wydziału Kobiet Okręgu 13go ZNP, w sali Kosciuszko Post pnr 2933 Milwaukee Ave., o godz. 2:30 popołudniu.

Wydział Kobiet zaprasza wszystkie członkinie Gminy i Grup na tę zabawę, oraz naszych przyjaciół. Zabawy nasze cieszą się powodzeniem, gdyż nastroj miły, a goście są zadowoleni. Na tej zabawie wydane będą nagrody na książeczki. Premii dla gości będzie bardzo dużo, więc spodziewamy się, że każdy mile spędzi kilka godzin w gronie przyjaciół. Kawa i ciasta podane darmo. Komitet z wiceprezeską p. Eleonorą Tragaz dokłada dużo starań ażeby gości i związkowców ubawić i pozostawić miłe wspomnienia. Spotkamy się wszyscy w niedzielę 21go października.

Za Komitet: — Eleonora Tragaz, przew.; Adela Cwik, komisarz; Władysława Niedziałkowska, sekret.

Anything & Everything in... Plumbing & Heating Supplies
"Our Prices Can't Be Beat"
With or Without Installations
LOUIS GERSTEN Corp.
Established Since 1890
2450 N. Milwaukee Ave. Everglade 4-6000

THE GEORGE GREEN LUMBER COMPANY
Najlepsze drewno do wszelkich celów i na każde życzenie. Odwiedźcie nas jeszcze dzisiaj. Po wszelkie informacje telefonujcie nam:
LA 3-9687 LA 3-9711
2108 W. 4th St.
Proszę nadmienić o ogłoszeniu.

PROSIMY CAŁĄ NASZĄ POLONIĘ O POPARCIE NASZEGO BANKIETU I BALU.
Wykazmy naszą solidarność wobec innych. — W. Barnas, prezes; L. Szymański, sek.; F. Jendryaszek, korespondent.

CHOROBY SKÓRNE — OTWARTE RANY

Maść "LEGULO" skutecznie używana przeszło 27 lat, wstrzymuje swierzbienie uspokoi ból pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali. Gdy swierzbiąc rana nie da ci siedzieć lub spać spokojnie spróbuj Maść "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swym cierpieniu. Także używane na Oparzenia, Spalenia, OSRUBIAŁA, CHOROBY SKÓRNE, CHOROBY RINGWORM, ECZEMA, Bołaczka, Pałeczka Dziecka od Moczku (Diaper Rash), HEMOROIDY swierzbące i Wystające SWIERZBIĄCE PŁAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele ATHLETES FOOT (GRZYBICA) — lezenie swierzbienie pomiędzy palcami u nóg na SUCHA i POPEKANIA SKÓRE i inne CHOROBY SKÓRNE i zewnętrznych przyszy 89c. \$1.50 i 4.00 w Aptekach lub przyśleć "money order" do:
LEGULO, Dept. DZ, 5618 W Eddy St., Chicago 34, Ill.

Tow. Św. Stan. Kostki Gr. 1525 ZNP — Obchodzi 50-cio Lecie

Bankiet Jubileuszowy Będzie 4-go Listopada w Sali Par. Św. Michała

Tow. św. Stanisława Kostki Gr. 1525 ZNP w roku bieżącym obchodzi Złoty Jubileusz (50-letnie) swego istnienia. Uroczystości Jubileuszowe Grupy będą uwiecznione wspaniałym świetnie zapowiadającym się Bankietem Jubileuszowym w niedzielę, 4go listopada, w sali parafialnej św. Michała przy 12205 Parnell ave. w West Pullman.

Program rozpocznie się punktualnie o godzinie 8ej wieczorem. Komitet zwraca się z apelem do wszystkich organizacji, które otrzymały zaproszenia listownie, o łaskawą odpowiedź w jak najblizszym czasie. W tym wypadku chodzi komitetowi o obliczenie przewidywanej liczby gości i odpowiednio przygotowanie kuchni i nakryć na stołach.

Program będzie bogato urozmaicony, krótkie przemówienia, atmosfera prawdziwie polska. — Za komitet S. Gajownik.

Dr. J. E. ZAREMBA
1922 W. DIVISION ST. (pom. Ashland i Damen), Humboldt 6-1757
Wszelkie Choroby Żołądka, Nerek, Reumatyzmu, Otwarte Rany itp.
Godz. 10—11; 2—4; Środy i Niedziele zamknięte.

Dr. F. SADOWSKI —Lekarz-Chirurg-Akuszer
5250 W. Fullerton Ave. Przy Apteczce Rodzicielskiej
Ofis: Berkshire 7-6176, albo KEdzie 3-2888. Res. MErrisane 7-8719
Godziny: od 10ej do 11ej rano—2ga do 4ej—7ma do 9ej wieczorem

COUNTRY STORE RESTAURANT
Rose' Wine i Październik Idą w Parze
Bądźcie naszym gościem! Urzeczcie się komplementarną lampką Rose' Wina przy każdym zamówieniu naszej "Specjalności—Roast Prime Ribs of Beef". Porcja mięsa dla mężczyzny przyrządzona stosownie do każdego smaku. Świeża sałatka, relisz, kartofle, świeże bułeczki, \$3.85+. Komplementarnie Rose' Wino podawane z wszystkimi obiadami w okresie października.
KOMPLETNA CATERING USŁUGA DLA GRUP OD 10 DO 250 OSÓB
5 nowo dekorowanych bankietowych sal.
6162 NORTH BROADWAY BR 4-3700

UWAGA UŻYWAJĄCY OLEJU DO OGRZEWANIA TYLKO ARROW OFERUJE WSZYSTKIE DWANAŚCIE
1. Gwarancja nie podwyższenia ceny do 1 czerwca 1962
2. Gwarantowane Najlepsze Jakości Oleju Do Ogrzewania
3. DYNEX Fuel oszczędza dodatki bez dodatkowych Kosztów
4. Obniżka Kosztów ogrzewania w siedem różnych sposobów
5. Specjalne Ceny Za Napełnienia w Lecie z Motowłocznymi Późniejszego Płacenia
6. W pełni Ubezpieczony Specjalny Plan Budżetowy
7. Rozłożenie warte rachunki za ogrzewanie równo na cały sezon
8. Obejmuje zaopatrzenie w olej do ogrzewania darmo na wypadek choroby, śmierci lub kalectwa
9. Ubezpieczony Plan Obsługi Palnika
10. Wszystkie wezwania do obsługi i części pokryte za tylko \$39.55 (Także dostępne inne plany)
11. Kompletna Instalacja Ogrzewania
12. Automacyjne dostarczanie
13. Elektroniczny "Obsługiwacz Pogody" powie wam kiedy potrzebujecie olej—my dostarczymy automatycznie
14. 24-Godzinna Obsługa Na Wypadek Niebezpieczeństwa i Obsługa Palnika
15. Lokalne Składy
16. Zespół Techników Kierowanych Radiem
17. 37 Lat Doświadczenia w Obsłudze Chicago
ARROW PETROLEUM CO.
1500 So. Harlem Ave., Forest Park, Ill.....BIshop 2-2822
River Forest, Oak Park, Forest Park i Maywood...Forest 6-2300
Inne Przedmieścia.....Enterprise 2900

Invest with First Federal of Coffeyville "INSURED SAVINGS"
CURRENT RATE 4 1/2%
SAVE BY MAIL
MULTIPLE TRUSTS ACCEPTED
FIRST FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
COFFEYVILLE, KANSAS

Kuhn's FOOD SHOP
POLSKIE WINA
POLSKIE WÓDKI I LIKIERY
POLSKIE PIWO
POLSKIE KONSERWY MIĘSNE
POLSKIE DANIA
POLSKIE WEDLINA
POLSKIE SERA
Największy i najlepszy w Chicago wybór importowanych z Europy wykwintnych artykułów żywnościowych, wina i likierów.
Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.
Otwarte codziennie (i w soboty) od 9:30 rano do 10:00 wiecz.
Kuhn's FOOD SHOP

DIEN DOBRY PAŃSTWU
WIADOMOŚCI—MUZYKA—POLSKA PIĘŚŃ
POLSKIE SŁOWO
ADAM GRZEGORZEWSKI
Kierownik—Zarządca Programu Nadawanego Codziennie
Od Poniedziałku do Piątku włącznie od 12 do 12:30 po południu
Przez Stację W O P A
AM FM 1490 KC
Studio i Biuro mieszczą się pnr. 2983 Milwaukee Ave. Everglade 4-8020

KRONIKA I WIADOMOŚCI z MILWAUKEE NEWS, REPORTS AND VIEWS

Liczne Tłumy Ludzi Spodziewane Na Powitanie Prezydenta Kennedy

Program Na Lotnisku Gen. Mitchell Rozpocznie Się o Godzinie 9-ej Rano z Udziałem 12 Orkiestr

Dzisiaj, w sobotę, rano, na lotnisku Gen. Mitchell — spodziewane są liczne tłumy nie tylko z Milwaukee, ale całego nieomal stanu Wisconsin z okazji przybycia i krótkiego postoju Prezydenta Johna F. Kennedy. Jakkolwiek przylot samolotem Prezydenta Kennedy zapowiedziano na godzinie 10-tą rano, program powitania rozpocznie się już o godzinie 9-ej rano.

Wobec tego, że będzie to jedyna, choć krótka wizyta Prezydenta, czynione są przygotowania — do przewiezienia tysięcy osób z różnych części stanu, przy pomocy autobusów i samochodów.

W Programie 12 Orkiestr
W programie powitalnym udział weźmie 12 orkiestr, a poza tym wystąpią ze śpiewem zrzeszenia śpiewacze i korpusy doboszy i trebacy.

Olbrzymia estrada wzniesiona w okolicy północnego pobraża dostępna będzie tylko dla zaproszonych gości z okazaniem specjalnego zaproszenia. A wśród gości, zajmujących miejsca na estradzie będą: członkowie urzędniczego stanu, powiatu i miasta, jak też przedstawiciele w Kongresie.

Przypuszczać należy, że Polonia będzie również odpowiednio reprezentowana.

Za parkowanie samochodów na lotnisku pobierana będzie zwykła opłata 25 centów za dwie godziny, lub mniej. Lota obejmują tylko 1,000 samochodów, — zatem kto przybędzie wcześniej — uzyska miejsce. Dodatkowe miejsca do parkowania samochodów będą po zachodniej stronie letniska, wobec spodziewanego napływu licznych samochodów.

Szeryf Witkowski Odmawia Udzielenia Informacji

Szeryf George J. Witkowski wezwany przez Prokuratora William J. McCauley, aby wyjaśnił co oznacza jego oświadczenie na telewizji, że "polityczna korupcja i zorganizowana działalność kryminalna istnieją w powiecie Milwaukee" — nie udzielił informacji.

Witkowski oświadczył prasie, że odmówił udzielenia odpowiedzi Prokuratorowi McCauley, bo uważał, że to mogłoby zaszkodzić prowadzonemu śledztwu.

Ponadto powiedział, że nie podobało mu się poddawanie go pytaniom "trzeciego stopnia", zadawanym mu przez Prokuratora. Szeryf powiedział, że w końcu wyszedł z biura.

Echa z 75-lecia Tow. Ks. Kordeckiego Grupy 54-ej Zw. Nar. Pol.



Zdjęcie powyższe przedstawia Prezesa Związku Narodowego Polskiego i Kongresu Polonii Amerykańskiej mec. Karola Rozmarę (po prawej) wraz z Prezesem Grupy 54, ZNP Stanisława Hurasą (po lewej) i zarządcę pism Związkowych J. S. Świerczyńskiego.

87-ma Sesja Kongresu Spełniła Ważne Zadanie Dla Dobra Kraju

Twierdzi Kongresman Zabłocki Po Powrocie z Washingtonu

87-ma sesja Kongresu była nie tylko najdłuższą w historii, ale najbardziej korzystną, bo spełniła niezmiernie ważne zadanie dla dobra Kraju, oświadczył Kongresman Klemens J. Zabłocki po powrocie z Washingtonu.

Mimo krytyki, że Kongres "niczego nie odkonal" rekord uchwał wykazuje, że "był niezmiernie postępowym i imponującym w wielu dziedzinach". W samej rzeczy, że tak długo zajęło przeprowadzić wiele ważnych uchwał — dowodzi już, że przedstawiciele do Kongresu poważnie zastanawiali się nad wie-

Thousands Expected For President Kennedy Visit

Welcoming Program To Begin At 9 A.M. At The Gen. Mitchell Air Field

Thousands of persons from all over Wisconsin are expected to gather at Gen. Mitchell field Saturday morning to welcome President Kennedy.

The program will start at 9:00 a.m., an hour before the president's scheduled arrival, according to James Buckley, state Democratic organizational director.

"87th Congress Impressive And Progressive" — Rep. Zablocki

In Legislation Designed To Bolster The Economy And Create Jobs For American Workmen

The 87th Congress was not only one of the longest in history, but one of the most productive, Rep. Clement J. Zablocki (Dem.-Wis.) asserted Monday at a meeting of the West Allis Democratic Unit.

Just returned from Washington, Zablocki said that despite complaints about a "do nothing" Congress, the record of the 87th Congress was "impressive and progressive in many fields."

The act provides for loans and grants to aid expanding enterprises in economically depressed industrial and rural areas, payments to workers taking part in training programs for new jobs, and permanent authority for the Small Business Administration to make loans to local development corporations.

He said 12 bands would be used and that the bands would be assigned in the order of their application. There also will be singers and possibly a drill team to entertain the crowd, Buckley said.

The speaker's platform will likely be erected near the north pier, the usual location when celebrities speak at the field.

Democratic candidates for major state offices and congressional seats will be on the platform with Mr. Kennedy, according to Patrick J. Lucey, Madison, state Democratic chairman.

Pulaski Dinner May Draw 500

More than 500 persons are expected to attend the Pulaski day dinner honoring Dr. Roman E. Galasiński, president of the Medical Society of Milwaukee County, at 6 p.m. Saturday at the Schroeder hotel.

The event is held each year to pay tribute to Gen. Casimir Pulaski, Polish hero of the American Revolution, and to honor a Milwaukeean of Polish descent for civic, charitable or humanitarian services. It is sponsored by the Milwaukee Society of the Polish National Alliance, Group 2159.

Dr. Galasiński will receive a citation from Roman R. Witkowiak, society president. Father Edward J. O'Donnell, S.J., chancellor of Marquette university, will give the main address.

Among the guests will be Gov. Nelson, Representative Zablocki (Dem., Milwaukee), County Executive Doyno and Mayor Maier.

Dr. Roman E. Galasiński Gościem Honorowym Na Bankiecie

Ku Czci Gen. K. Pułaskiego, Dziś w Hotelu Schroeder'a

Ponad 500 osób spodziewanych jest uczestniczyć w dorocznym bankiecie ku czci Gen. Kazimierza Pułaskiego dziś w sobotę, o godz. 6 wieczorem, w hotelu Schroeder'a. Gościem honorowym będzie dr. Roman E. Galasiński, prezes Medical Society of Milwaukee County.

Bankiet ten urządzają Grupa 2159, Związku Narodowego Polskiego. Prezes Grupy ZNP Roman R. Witkowiak wręczy Drowi Galasińskiemu dyplom uznania.

Główne przemówienie wygłosi ks. Edward J. O'Donnell, S.J., kanclerz Uniwersytetu Marquette. W bankiecie udział wezmą również zaproszeni goście: Gubernur Nelson, — Kongresman Zabłocki, Przedstawiciel Zarządu Powiatu Doyno i Mayor Maier.

WITAMY I ŻYCZYMY POWODZENIA!

EDM. FENNIG & SON
FUNERAL HOME
Available To Everyone
Regardless of Financial Condition
2906 South 9th Place
SH 4-6290

Życzenia
Pomyślności od
RYCZEK & SONS
FUNERAL HOME
1910 West Becher St.
MI 5-7410

GUTOWSKI
Funeral Home
POGRZEBOWI
LEONA PIETRYKOWSKI
Właścicielka
2001 South 15-ta Ulica
Tel. Mitchell 5-0532

Joseph E. Sass
FUNERAL HOME
AGNES SASS
Proprietor
1019 West Oklahoma Ave.
SH 4-3636
Air Conditioned
Services At All Hours

W. J. KORDYS
Powiększony i Odnowiony
DOM
POGRZEBOWY
1501 W. Lincoln Avenue
Tel. Mitchell 5-1008

MAX A. SASS
FUNERAL HOME
Prywatna Lota do Parkowania
1515 W. Oklahoma Ave.
MI 5-4992
Nowo Odnowiony Dom
Pogrzebowy
Air Conditioned
Usługa we Dnie i w Nocy

ROZGA
FUNERAL HOME
ZAKŁAD POGRZEBOWY
DWIE KAPLICE
—
JAN J. ROZGA
TOMASZ P. ROZGA
Przedsiębiorcy Pogrzebowi
703 W. Lincoln Ave.
Tel. ORchard 1-5200

TYBORSKI
FUNERAL HOME
HOWELL CHAPEL
Alvin J. Tyborski
Mortician
Air Conditioned
Ample Parking
3801 So. Howell Ave.
SH 4-7039

RYCZEK
Funeral Home
CUDAHY,
WISCONSIN

WITKOWIAK
FUNERAL HOME
1656 South 5ta Ulica
Gdy najbliżsi opuszczają nas na zawsze wówczas żałobna i sympatyczna usługa pogrzebowa jest nieoceniona. Chociaż wtedy nie zwalczajcie nas, jednak i cena powinna wejść w rachubę. Dalej radzimy najlepszą usługę za koszt bezwarunkowo najniższy. Uradzamy pogrzeby od najwspanialszych do najskromniejszych po cenie przystępnej.
Tel. Mitchell 5-2467

KORZYSTAJCIE
Z
BRIGHT STAR
MLECZARSKICH
PRODUKTÓW
"Always A Treat"
BLOCHOWIAK
DAIRY CO.
2934 So. 9th St.
SHer. 4-3200

Maria Pałczyńska Nie Żyje

Maria Pałczyńska, znana ogólnie Związkowczyni, zam. pnr. 1723 S. 2nd St. w Milwaukee, Wis, zmarła w dn. 18go października. Zmarła była Posłanką wielu Sejmów ZNP; sekretarką Gm. 8ej ZNP przez 25 lat i sekretarką Gr. 1045 ZNP przez wiele lat. Związkowcy pożegnają zmarłą w niedzielę o godz. 8ej

Jubileusz Tow. Nar. Lechitów w Niedzielę

Tow. Narodowych Lechitów, będzie obchodzić 50-lecie w tą niedzielę, dnia 21 października 1962 r., w sali Domu Weteranów Plac 94, przy 1631 West Grant ulica.

Witamy Dziennik Związkowy w Milwaukee

Ta droga zapraszamy wszystkie organizacje i całą Polonię — do współdziałania w nabożeństwie, które odprawione będzie w kościele św. Cyryla i Metodego, o godzinie 10-tej. Zbiórka przed kościołem o godzinie 9:30 rano. Wieczorem — o godzinie 5:30 — bankiet i uroczony program. Po bankiecie Bal. — Za Komitet: — Józef Tyczkowski, prezes; Wacław Karolewski, Tadeusz Siedlecki.

Witamy Dziennik Związkowy w Milwaukee
MITCHELL STREET SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
1605 West Mitchell Street MI 5-1962

1887 OBCHODZIMY NASZĄ **1962**
75-tą ROCZNICĘ
OSZCZĘDZAJCIE — Gdzie Oszczędności
Zarabiają Wysokie Dywidendy
Wszystkie Oszczędności Złożone Do Lub Przed 10-tym Danego Miesiąca Zarabiają DYWIDENDY Za OKRES CAŁEGO MIESIĄCA

OSZCZĘDNOŚCI Ubezpieczone do \$10,000 przez Federalną Agencję Rządową
NATIONAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
829 West Mitchell Street
Telefon: MI 5-9200 Milwaukee 4. Wisconsin
ALOIS E. FONTS, Prezes LOUIS R. FONTS, Jr., Sekretarz

Milwaukee's
Newest Camera Store
CAMERA LAND INCORPORATED
Robert J. Johnson
4208 S. Howell Ave.
Phone HU 1-2880
Films - Cameras - Projectors - Rental - 24 hour film service Pick-up and delivery.
STUDIO OPEN SOON

Witamy Dziennik Związkowy w Milwaukee
LINCOLN SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1116 West Lincoln Ave.
MI 5-1207
LOW COST HOME LOANS

Candidate For Sheriff Received 32 Outstanding Awards

Michael S. Wolke, the Democratic choice for Sheriff of Milwaukee County, has been recognized on 32 occasions for his superior performance as a law enforcement officer, as revealed by a Wolke supporter. The awards he was given were local and national in scope, and serve to indicate his excellent reputation and stature for his ability in the field of law enforcement administration.

40 Pupils Unhurt In Bus Mishap

A group of 40 Milwaukee high and junior high school pupils and two teachers returning by bus from a library meeting at Oshkosh State college were involved in a car, bus and truck accident on highway 41 north of Fond du Lac Tuesday afternoon. There were no injuries, according to State Traffic Patrolman Kenneth De Troye, Fond du Lac. The pupils were from seven schools. The bus, owned by the Safeway Transport, Inc., 13675 W. Juneau Blvd., Elm Grove, and driven by Alvin A. Voigt, 105 N. Moorland rd., Brookfield, had slowed for a railroad crossing and was forced off the highway by an automobile which was struck in the rear by a semi truck, De Troye said. The truck turned over, he said.

Załatwiają sprawunki u kupców w sąsiedztwie

Witamy Dziennik Związkowy i Życzymy Powodzenia
PULASKI SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
JOSEPH W. PISZCZEK, President
Insured Savings — Home Loans
2618 N. Holton St. LOcust 2-6825

—Welcome to Milwaukee—
Mfg. Of Dairyland Brand Sausage
Where Quality Is ALWAYS BEST — THE COST IS LESS
MILWAUKEE SAUSAGE CO.
1334 W. National Ave. MI 5-6655

F A L A RADIO
1612 W. LINCOLN AVE.
MILWAUKEE 15. WIS.
MI 5-7417
Naprawa Aparatów Radiowych i Telewizorów
Sprzedaż Polskich Odbiorników
Płyty — Lampy — Baterie — Igły

FIGHT MUSCULAR DYSTROPHY

Dziennik Związkowy Welcomed In Milwaukee And Vicinity

Kandydat Na Szeryfa Powiatu Milwaukee — Odznaczony 32 Razy

Jest Nim Michał S. Wolke, Czytelnik Naszego Pisma, — Który Ubiega Się o Wybór Jako Demokrata.

Michał S. Wolke, który z ramienia partii Demokratycznej ubiega się o wybór na szeryfa powiatu Milwaukee, 32 razy był odznaczony za swą niezwykle wybitną służbę w dziedzinie służby policyjnej, jak wykazał jeden z przyrządów — kandydata. Nagrody te o znaczeniu lokalnym i narodowym, świadczą o jego świetnej opinii i poważaniu, o jego zdolności w wypełnianiu zadań łączących ze służbą administracyjną w przeprowadzaniu praw.

Uznanie to zostało wyrażone p. Michałowi Wolke w dowód jego licznych zasług dla społeczeństwa, a zwłaszcza w rozwoju i kierowaniu działalnością wśród młodzieży jako kapitan policji miasta Milwaukee i kierownik Biura Pomocy dla Młodzieży, zaznaczył p. Adrian R. Chociński, przewodniczący komitetu Wolke na Szeryfa z dzielnicy południowej.

Między innymi, jak podaje p. Chociński, niżej wymienione nagrody przyznane były p. Wolke:

Outstanding Catholic of 1958 — Inter Faith Award; Cosmopolitan Award; Spirit of Notre Dame Award; przyznana przez Notre Dame High School w uznaniu zwłaszcza "za jego wybitny zapal i wysiłki na rzecz naszej młodzieży w naszym społeczeństwie"; a Prentis Magazine Youth Group Achievement Award; Eagles Club Civic Service Award i Distinguished Service Certificate przyznane przez American Legion i Badger Boys State (przez sześć lat z rzędu).

Popiera Dziennik Związkowy
Po usłyszeniu, że Milwaukee nie będzie zupełnie pozbawione prasy polskiej — p. Wolke oświadczył o następującej: "Bardzo się cieszę, że my Polacy w Milwaukee znowu będziemy mieli możliwość czytania gazety, redagowanej i drukowanej w naszym ojczystym języku. Dziekuje tym, którzy w szczerym zainteresowaniu dla Polonii w Milwaukee dostarczają będą do naszych domów prasę polską — w postaci Dziennika Związkowego. Moja prenumerata uiszczona jest po to, abym mógł cieszyć się i korzystać z wiadomości, jakie to pismo dostarcza będzie w swym wydaniu na Milwaukee."

W dniu 6 listopada w wyborach na szeryfa powiatu Milwaukee ubiega się p. Michał S. Wolke. Jak twierdzi jeden z członków komitetu dzielnicy południowej: "Każdy obywatel winien skorzystać ze swego przywileju i głosować, a jednocześnie wiedzieć na kogo wnieść głos swój oddać. Nie wystarczy głosować bez zastanowienia, ale na kandydata o najlepszych kwalifikacjach".

BEST WISHES FROM CLEMENT J. ZABLOCKI



CONGRESSMAN, 4th DISTRICT, WISCONSIN

Towarzystwo Władysława Jagiełły GRUPA 1476 Z. N. P.

Czynne 50 lat na niwie organizacyjno-ubezpieczeniowej, narodowej, społecznej i dobroczynnej — WITA. — w Milwaukee Wydawnictwo Dziennika Związkowego i na jego łamach zaprasza rodaków do swych szeregów.

KOMITET 50-LECIA:

ANDRZEJ WOLNIAKOWSKI, Prezes	WANDA ZAMORSKA, Sekretarka
JAN KNAP, Przewodniczący	JAN BETLAJ, Kasjer
STANISŁAW ZAMORSKI, Wiceprzewodniczący	RALPH SAKOWSKI
KAROLINA ROMAŃSKA, Sekretarka	JÓZEF HANDZLIK, JAN KENAR

PISZCZEK'S PHARMACY

JOSEPH P. PISZCZEK R. Ph.

Cor. W. Oklahoma and S. 13th St. Milwaukee, Wis.

Witamy Prasę Polską w Milwaukee

SOUTH SIDE SAUSAGE

Polski Wyrób Wędlin

1911 West Mitchell Street Milwaukee 15, Wisconsin

Zapisujcie Działkę Waszą Do Wydziału Małoletnich Z. N. P.

Obiad Polski w Instytucie

Polanki, Kulturalne Stowarzyszenie Polek w Milwaukee, organizują 27 października Obiad Polski w Instytucie Międzynarodowym 28248 W. Highland Ave. Początek o godz. 6-ej wieczór.

Do podawanych tam smakolewków polskich będą należały: Rosół z pasztecikami, zrazy krakowskie w winie z polskimi grzybami, oraz tort orzechowy. Po kolacji nastąpi program muzyczny, zawierający utwory Chopina i Szymanowskiego, wykonane przez p. Patricię Pless, solistkę Katolickiej Orkiestry Symfonicznej, odznaczoną pierwszą nagrodą na Konkursie muzycznym, — urządzonym przez Polanki. Potem nastąpią pieśni polskie, wykonane przez p. Jana Markowskiego, przy akompaniamencie p. Konrada Saskowskiego. Bilety w cenie \$2.25 zamawiać należy w International Institute, WE 3-0521.

Zakładamy, Czyszcimy, Reperujemy jakiegobądź Furnesy lub Air Conditioning Units, Blowers, Humidifiers, Automatemy Kontrolne.

"Zdobynamy Serdecznych Przyjaciół." — Ogólna Furnace i Sheet Metal Roboty.

Konicki's Heating & Air Conditioning Co.

1919 So. 13ta Ulica, EV 3-3380

Witamy i Życzymy Sukcesu

JOHN JAKUBOWSKI
JEWELER
OPTOMETRIST

541 W. Mitchell St.
MI 5-4861
OR 2-7344

WSZELKIEGO POWODZENIA PRASIE POLSKIEJ

—życzy—

M. T. MACKOWSKI
APTEKARZ

1519 West Lincoln Ave.
MI 5-0770

"SZCZERE ŻYCZENIA SUKCESÓW DLA DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO"

od

MICHAEL S. WOLKE

Kandydat Demokratyczny na Szeryfa

- JEDYNY Kandydat na Szeryfa Indorsowany przez Gminę 8 Z. N. P. (Związek Narodowy Polski)!
- JEDYNY z Południowej Strony Kandydat na Szeryfa Powiatu Milwaukee Polskiego Pochodzenia!
- JEDYNY Kandydat na Szeryfa na balocie Demokratycznym!

GŁOSUJECIE NA DEMOKRATÓW 6 LISTOPADA!

(Ogłoszenie opłacone przez Adrian R. Chociński, South Side Chairman, Wolke na Szeryfa.) (Ogl.)

Serdecznie Witamy Dziennik Związkowy w Milwaukee

Łączymy Się z Polonią Milwaucką Składając GRATULACJE

LINCOLN AVENUE BUSINESSMEN'S ASSOCIATION

Pp. Stefan i Anna Czarnecky Obchodzili Złoty Jubileusz



Jubilaci pp. Anna i Stefan Czarnecky z parafii ŚŚ. Cyryla i Metodego

Sobota, 16 czerwca 1962 roku, będzie pamiętnym dniem w życiu państwa Anny i Stefana Czarneckich.

W dniu tym obchodzili 50-ciolecie szczęśliwego pożycia małżeńskiego. Solenna Msza św. o godzinie 10 odprawiona na intencję Jubilatów odbyła się w kościele Św. Cyryla i Metodego przez Wiel. ks. proboszcza F. Drabinowicza i asystentów, gdzie przed 50-ciu laty pp. A. i S. Czarnecky ślubowali dożgoną miłość małżeńską.

Kościół był pięknie udekorowany wstążkami kwiatami i wielką liczbą zaproszonych gości wzięła udział w nabożeństwie. W południe odbyło się przyjęcie z obiadem, w pięknej nowej sali, w którym wzięło udział około 200 osób.

Jedyny syn Jubilatów przeprowadził krótki program w którym przemówił ks. F. Drabinowicz — składając Jubilatom serdeczne życzenia wszelkiej pomyślności i jak najlepszego zdrowia.

Przedstawieni byli urzędnicy towarzystw do których Jubilaci należą i tu wypada nadmienić, że pani Anna Czarnecka jest długoletnią sekretarką finansową Tow. Heleny Modrzejewskiej, Gr. 115 Zw. P. w Am., i delegatką ostatniego Sejmu odbytego w Baltimore.

"Dziennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

Annual Dance

St. Joseph's Holy Name Society is sponsoring the annual dance at the St. Joseph's (Father Baran) Auditorium at West Lincoln Ave.

The dance will be held Saturday, Oct. 13, 1962, with music by Max and his Merry Makers.

Towaway Law Begins Saturday

A towaway ordinance was adopted Tuesday by the common council.

As soon as signs are erected and the ordinance is put into effect, cars illegally parked on parts of about 50 streets will be hauled away and the drivers fined.

The ordinance calls for a \$15 fine and an additional \$1 for each day the car is unclaimed. The towing charge is included in the fine.

Private towing companies under contract to the city will haul the cars away. If a policeman calls a tow truck and the owner of the car appears before the truck does, the fine would be \$10.

Zabawa Stołeczka Tow. Patria, Gr. 2716 ZNP.

Towarzystwo Patria, Gr. 2716 ZNP — urządza zabawę stołeczką w niedzielę, 2 grudnia 1962 r., w sali Domu Związkowego, 809 W. Burnham. Podawana będzie smaczna przekąska i wyborne pieczywo, przygotowane przez panią W. Obukowicz, znaną ze swej sztuki kulinarnej. Publiczność proszona do współdziałania.

Sen. Muskie Praises Gov. Nelson's Achievements During Visit Here

Cites "Outstanding Contribution In The Field Of Conservation Which Will Mark A Milestone In Our Nation's Efforts To Preserve Our Great Outdoor Heritage For Public Use"

He said that the governor's new \$50 million conservation program in Wisconsin "is, to the best of my knowledge, without comparison anywhere in this country."

While other states have failed to recognize the urgent necessity of immediate action to preserve outdoor assets," Muskie said, "Nelson has shown vigorous, responsible and informed leadership in winning imaginative programs of recreational development, new parks, forests, game and fish habitats, and the establishment of youth conservation camps."

He said that Nelson was to be highly commended for his foresight in sponsoring new state laws to save open spaces in and near Wisconsin cities. "Nelson initiated the first substantial attempt to help acquire recreational land for families living in the congested centers of cities," Muskie said. "His proposal to spend \$1 million over a ten-year period on open space land will provide Milwaukee people with recreational opportunities and open areas long after the present rural land area has been swallowed by industrial and suburban expansion."

Nasze Brylanty i Zegarki Możecie Nosić Zawsze z Dumą

ROMAN'S JEWELERS

1515 West Lincoln Avenue (Mówimy po polsku)

SPECJALIZUJEMY SIĘ W ZAGRANICZNYCH RECEPACH

Dystrybutorzy Maści ZY-WOKOSTOWA Nr. 1 i Nr. 2

Posiadamy na składzie kompletny wybór polskich kartek z życzeniami.

KUSKOWSKI PHARMACY

1133 WEST LINCOLN EV 3-0123

Inquest Ruled Out In Lake Death

Five agencies investigating the drowning of Mrs. Marion Marsh decided in a closed door meeting that no inquest will be held.

However, the investigation will continue under the direction of the district attorney's office.

Mrs. Marsh, 32, of 4837 N. Lake dr., Whitefish Bay, fell from a cabin cruiser into Lake Michigan Oct. 6. Her husband, Roger, 35, said his wife became ill and went to the side of the cruiser to vomit when she fell overboard.

According to Richard B. Surges, an assistant district attorney, Lt. Marvin Bromen, j. g., of the coast guard's marine inspection division, told the meeting that the story aMrsh had told police was "in accord" with the coast guard's investigation.

Surges said that it had been definitely established that the incident took place two miles out from Whitefish Bay at a point two blocks north of E. Hampton ave. in 75 feet of water.

Surges said the next step in the investigation would be a study by the district attorney's office of all reports to date.

Also attending the meeting were representatives from the Shorewood and Whitefish Bay police departments and the county medical examiner's office. Shorewood police originally entered the investigation because Marsh had thought his wife had fallen overboard off Shorewood.

Mrs. Marsh's body was found Oct. 8 washed ashore at Whitefish Bay.

Jeszcze Jeden Transport! 6.50 WISZĄCA LAMPA

Znowu Na Wyrzedaży Za Mniej Niż 1/2 Ceny

2.99

Ozdobna o trzech punktach świetlnych lampa z białą oprawą i 14-calowym kloszem z wytłaczanego szkła. Idealna do sypialni, pokoi jadalnych, werand słonecznych itd. Z drutami, gotowa do zainstalowania.

• Z Opuszczanym Łańcuchem 35c dodatkowo
• Zamówienia przez pocztę dodatkowo 50c

Goldmann's
WISCONSIN'S THRIFT DEPARTMENT STORE
MITCHELL at S. 10th

PAY BILLS... FASTER, EASIER, SAFER, CHEAPER WITH A CHECKING ACCOUNT

South Side South Street Milwaukee, Wis.

15-73 19 715

Every One You Owe \$ any amount DOLLARS

BANK BY AUTO Lincoln State Bank "HAPPY YOU" MILWAUKEE, WISCONSIN LINCOLN AT 13TH

Costs less than Money Orders you know

WE'VE GOT DRIVE-IN WINDOWS AND PARKING SPACE FOR EVERYBODY!

Lincoln State Bank
LINCOLN at 13th ST.
MI 5-2725

SERVING + IN YOUR NAME

★ ★ ★ Sports — P.N.A. Youth Section — Social ★ ★ ★

4 National Soccer League Titles At Stake Sunday; Season Nears End

SUNDAY'S SCHEDULE MAJOR-MAJOR RESERVE DIVISIONS All game start at 2:30 p.m.—Reserves start at 12:30 noon Schwaben vs. Eagles—Winnemac Stadium...

By A. KORSOWER The top National Soccer League division will end their 1962 season this Sunday with four titles already decided and four more at stake.

Foreign Champs In World Title Bowling Meet

Chicago, Oct. 18—(Special)—The strongest foreign representation in the history of individual bowling title competition in the United States will compete in the sixth annual World's Invitational Match Game Championship tournament at McCormick Place here November 15-25.

COME FROM 28 STATES The remainder of the select field of 128 men and 64 women who will compete at McCormick Place will come from 28 states in this country, including Hawaii, which will be represented by the bright-eyed young star of the islands, 21-year-old Ashley Hung, who won a special trial tournament in Honolulu two weeks ago by averaging 211 for the final 24 games.

Champions Carter and Merrick were among the guests at a press luncheon in the St. Clair Hotel Thursday, together with newly crowned Chicago individual match game champions Bud Scabby and Bobbie Shaler, both of whom will be in the World's field.

RAINBO BOWLING LANES, INC. 20 Automatic Pinspotters Parking Air-conditioned Cocktail Lounge Open 24 hours on west-end DIVERSITY at PULASKI AVENUE 3-7800

First Divisions North and South sections as well as the Reserves. This Sunday the Major Division lineup pits Schwaben against the Eagles at Winnemac Stadium, Maroons vs. Fortuna at Alsgeld Park, Hansa vs. Lions at Eugene Field and the Kickers vs. Lihs in Paul Revere Park.

In First Division matches the Vikings clash with the Vikings at Winnemac while the Rams go against the Slovaks in California Park.

On the South side the big game is between the Youths and the Wanderers at Calumet Park. If the Wanderers can come up with a victory then their race may wind up in a deadlock with a playoff between them possible.

North side fans will no doubt go to the Winnemac Stadium double-header where Schwaben hopes to clinch second place and the Olympics seek assurance of promotion.

The Rams will celebrate their 30th Anniversary at the end of this month (on the 27th at Lincoln Auditorium 4219 N. Lincoln Ave.) and promotion into the Major Division would make them double celebrants.

Halloween Dance Staged By Kalina Ladies October 27 The time is getting close for that yearly big doings that Kalina Ladies Chorus puts on, their Halloween Dance, which will be staged for the Polonia on Saturday, October 27, at 8:30 p.m., at Polish Women's Alliance Ballroom, 1309 N. Ashland ave.

Now who could ask for anything more?

Council 123 PNA Men Keg Leaguers Open New Season



The 8-team Council 123 PNA Bowling league inaugurated its 1962-63 title campaign on September 9, 1962, at the new bowling lanes located at 51st-Aberdeen Streets.

Chicago I. C. Ball "Queen" Contestants



The pretty girls pictured above—Marilyn Rogalski, 5159 W. Fullerton Ave.; Letitia Piet, 10334 S. Hoyne Ave.; Frances Wolosewick, 4029 W. Warwick Ave.; Carol Przybylo, 205 W. Walton St.; Mary Ann Zmudka, 3657 N. Luna Ave.; and Ellen Raczyński, 8810 S. Hamilton St.—will compete for the "Queen" title during the annual Chicago Intercollegiate Council's "University Ball" on Friday night, October 26, in the Bal Tabarin of the Sherman House.

Joe Cacucci Rolls 258 Game, And Sol Greenberg 640, McCarter 636 In EIBL

How would you like to shoot 258 and still have your team lose? That's what happened to Joe Cacucci of Cinch last Tuesday during regular Electronic Industries Bowling League play, even though his team racked up 1058.

This guy Dwight McCarter, the way he's been going lately, must think he's Gen. MacArthur as once again he 5-starred 636 and 233 which gave Bell & Howell 2 over Newark and they lost one by 2 pins, 978 to 976. Dan Ristow started for the losers with 553.

A 602 from Al Cozzi of Amphenol kept him in the league lead with 189 and gave A-B 2 over J. B. Electronic with the help of Sid Block's 589. The losers won the finale 1029 to 1027 on Art Latina's 219 and 523.

Abbott cooled off Rauland with 2 wins on George Pucci's 522, Mel Johnson's 524 and Gene Demart's 501. Al Breeden led Rauland with 532.

Jefferson Electric's recent bridegroom, Freddie Goebel, who's

been pretty weak — from the flu — came back and marched down the aisles with 553 to be their best man for 4 wins over Lenz who won the finale by 5 with Hogan's 523 and 478 on Red Janowski's 1st appearance.

Alphon took advantage of our weakest team with 3 easy wins over Revers on Chuck DeVito's 563 and 224 and Roy Ehrlich's 552 while Revere's Paul Castellano had 479.

Stan "The Man" Heleniak "musialed" batted a heavy 596 to give National Fab. 2 over the Warhawks, otherwise known as Warwick, despite Jack Martin's 539 and Kozy's 538.

Most everybody expected more from Standard-Kollman but didn't get it as a high of only 497 from Joe Gregorini will indicate, which caused them to lose 2 to Radio Tel. Ray Kiley of R-T had more gas than Standard with 553 and 209 as Larry Raffanti missed a 176 trio with 170.

I also see where my good friend, Professor Wernerschnitzel, otherwise known as Art Werner, a 126 man, had no after effects from Saturday night on Sunday afternoon. His rounhouse ball, which curves like a satellite going round the earth, blasted a 212 which gives him 271, high handicap game for the year. Gud verk, professor.

PINS AND NEEDLES: I understand, Tuesday night, Alex DeVito, our prey, hit a solid 3-6 pocket leaving the 1-2-4 but seconds later an elongated toothpick slid over to give him a strike. Must have used Crest to leave him no cavities. Pretty soon our league will look like "living color on T-V". On Standard-K this week Ray Hilgers was throwing a white ball while Steve Kusak and Ed Volokos were rolling, bowlieve it or not, two balls as blue as the color of Jack Benny's eyes! In fact, my eyeballs were getting cross-eyed watching them.

Your humble scribe, VERN ELLISON

Zephyrs Take On Royals In Home Opener Tonight

The Zephyrs are ready. The Cincinnati Royals are ready. And Saturday night, October 20, at 8:00 p.m., a major league sports attraction returns to the South Wabash Avenue Coliseum arena for the first time in many years.

On top of all that the team as most fans know has a new name, the Zephyrs instead of the Packers and a look at the roster discloses the fact that the vast majority of players wearing the burnt orange and dark blue jerseys of the club are new. Only two players who started the 1961-62 season are with the club.

The new crop contains two men with pro experience, Al Ferrari, former St. Louis guard, and the very dependable Johnny Cox of Kentucky who played with Cleveland last year. The remaining six are all rookies. The freshmen are headed by Terry Dischinger of Purdue who'll be in the starting lineup against Cincinnati. Bill McGill of Utah. They were both All American. Don Nelson of Iowa, an all Big Ten selection and Mel Nowell, fast guard from the Big Ten champions Ohio State. Two big first year men complete the present list.

N.U., Ohio State In Big Ten Game

Two of the nation's hottest football teams, Northwestern and Ohio State, will meet in what promises to be one of the season's most exciting games Saturday, October 21, as WBBM Radio broadcasts the fifth "Big Ten Game Of The Week" at 1:25 P.M. (CDT).

Former pro greats Elmer Angsman and Joe Stydahar will journey to Ohio Stadium in Columbus to broadcast every exciting minute of the game. Angsman will handle the play-by-play, with the color and background described by Stydahar.

Eckhart Park Cage Leagues Now Forming

Eckhart Park will again sponsor its annual Senior and Intermediate Basketball leagues — November through March — with games scheduled to be played in the men's gymnasium, 1340 W. Chicago Avenue.

Play in the Senior loop will be limited to players 18 years of age and over. The Intermediate circuit will be for boys from 15 to 17 years, with 2 players up to 18 years of age also being eligible to compete.

WHERE ARE THE HITTERS Chicago. (UPI) — The Chicago White Sox had four 20-game winners in 1920, but still failed to win the pennant.

BOWLING SHIRTS CLUB JACKETS - SWEATERS EMBLEMS - Made to Order We also letter your Shirts - COLLEGIATE PENNANT & ATH. CLO. CO. 2419 Milwaukee Ave. DI 2-4477

NU Law School Alumni Committee For Re-Election Of County Judge Thaddeus V. Adesko November 6

The Northwestern University Law School Alumni Committee, in the following letter sent to all its members, supports the re-election of County Judge Thaddeus V. Adesko, in the November 6, 1962, elections.

"JUDGES ARE BUT MEN" ... said the wise man, and no one knows this better than lawyers. We live with them—every working day of our lives. Perhaps for that reason, few have a greater concern than lawyers that there be as many good judges as possible.

NO ONE KNOWS ... graduates of the School of Law on this non-partisan committee. Many of us were classmates of Judge Adesko and have known him and watched his development for 35 years.

THERE PROBABLY IS NO COURT ... which touches the lives of all the people of Cook County as intimately and vitally as that of County Judge "Tad" Adesko has done a great job as County Judge. He is, and has been for

Council 177 PNA Dance Saturday

All members of Lodges affiliated with Council 177 PNA are invited to take part in the Council 177 annual Fall Dance on Saturday night, October 20, at the Lonia (Osikowicz) Hall, 1001 N. Wolcott Ave., corner Augusta Blvd.

Panthers Play Steelers In E. C. Sunday

The Chicago Panthers travel to East Chicago, Ind., for their game in the Central States Football League against the Calumet Steelers this Sunday.

Coach Bill Robinson and his down but not discouraged group of Panthers are looking forward to their second victory against the Steelers and the win would move them to second place in the southern division. The Steelers have a 1-4-1 record while the Panthers are 1-5-1.

THE ROSTERS CINCINNATI 11—Arlen Bockhorn 13—Bob Booser 21—Joe Buckhalter 15—Wayne Embry (cap.) 17—Tom Hawkins 18—George Knighton 16—Dave Piontek 51—Hub Reed 14—Oscar Robertson 10—Adrian Smith 41—Dan Tieman 31—Jack Twyman Coach: Charles Wolf CHICAGO 9—Walter Bellamy 25—John Cox 42—Terry Dischinger 22—Al Ferrari 16—Si Green 52—Charlie Hardnett 21—Bob Leonard (cap.) 12—Bill McGill 44—Don Nelson 35—Woody Sauldsberry 34—Jeff Slade Coach: Jack McMahon

years a "good judge" Lawyers can give a judge no higher praise. AS A FELLOW N.U. ... alum, we felt you would like to have confirmed — from us practicing lawyers and teachers of law, that "one of our boys" has done us proud on the Bench. He deserves re-election. Please vote for Judge Adesko for Judge of the County Court on November 6, 1962. And tell your friends to do the same.

WILLIAM M. TRUMBULL Professor of Law, Northwestern U. School of Law

Choronzak Post 80 AMVETS Dance At Lions October 20

Edward B. Choronzak Post No. 80 AMVETS located at 2408 W. Division St., will hold its 17th annual Dance Saturday evening, October 20th, at Lions Ballrooms, 4306 W. North Avenue.

Music in the Main Ballroom will be by Buddy Laine and his famous orchestra, featuring vocalist Mickey Carroll, formerly with Harry James and Red Norvo bands.

Black Hawks In Toronto Tonight, Detroit Sunday

Toronto, Ont., Oct. 20—The Chicago Black Hawks are confronted with a weekend double-header as they take on the World Champion Toronto Maple Leafs here tonight, then hurry on to Detroit for a tussle with the Red Wings on Olympia ice tomorrow night.

Tonight's game will be the second of the season between the Hawks and Leafs. Toronto beat the Hawks on opening night in Chicago, October 10, by a score of 3 to 1.

Kelly who doubles as a member of the Canadian parliament, will center for Frank "Big M" Mahovich, the million-dollar prize athlete, and the undistinguished Bobby Nevin, who plays with contact lenses. Captain George Armstrong was the Leafs' big gun in their 3-1 win over the Hawks, as he connected for two goals. He'll be at right wing with Dave Keon and Dick Duff.

Ageless Johnny Bower had a great opening game against the Hawks and then a pair of so-so shows against Boston and New York. Imlach looks for him to bounce back tonight.

MORTGAGE LOANS CONVENIENT TERMS POLISH NATIONAL ALLIANCE 1520 W. Division Street AR 6-0700 F. W. MICHALAK Manager Apply: Real Estate Dept.

Secret Agent X9 By Bob Lewis Registered U.S. Patent Office THERE ISN'T A CHANCE OF ESCAPING, LI! YOU AND CORRIGAN ARE ONLY TWO AGAINST HO-CHI'S WHOLE ARMY! YOU MAKE THREE—LAME—AND... "I CAN SEE THE FOURTH..." "OF JULY—IN OCTOBER, WHEN THAT AMMUNITION DUMP GOES UP LIKE A FIREWORKS FINALE... OR I DON'T KNOW A HAND GRENADE FROM A SIX-INCH SALUTE!"

Wyjazdy do Polski i Innych Krajów
Określami i Samolotami
załatwia
Biuro Podróży
STAUDACHER & RATKE
F. WROBLEWSKA i C. STAUDACHER
1650 W. 48th St.
—Zajmuje się sprowadzeniem krewnych z Polski;
—Załatwia sprawy notarialne, affidawity, pomocnictwa;
—Wysyła paczki PEKAO — ŚWIEŻE OWOCY, Paczki do wyboru i pieniądze.

DR. TED R. SCHWARTZ
OPTOMETRYSTA
BADANIE OCZU
DOPASOWYWANIE OKULARÓW
CONTACT LENSES
ZAŁOŻONE 1950
749 N. Ashland Ave. HAYmarket 1-5870
2-gie DRZWI NA POŁUDNIE OD WALGREEN'a
Godziny: Codziennie 9:30-5:30, poniedziałek i czwartek do 9:00 wieczorem
ZAMKNIĘTE W ŚRODĘ

Zułoki Policjanta
48 lat liczący detektyw William Whalen, będący w służbie w policji przez okres 24 lat, znaleziony został bez życia we wtorek na ganku swego domu. Obok leżał jego rewolwer służbowy.
Zona jego Marion oświadczyła, że nie widzi żadnego powodu dla którego jej mąż miał sobie odebrać życie. Mieszkali oboje razem w domu pnr. 7938 May ul.
Policja przypuszcza, że mógł zaistnieć przypadek przy przeglądaniu broni przez zmarłego. Został on przydzielony ostatnio do stacji przy Prairie Ave.

Już Dziś Wielki Bal Jesienny Na Fundusz Pomocy Dzieciom w Polsce
Komitet Zaprasza Całą Polonię, By — Łącząc Piękne z Pożytecznym Poparła Tę Dobroczynną Imprezę
Już dziś, w sobotę, orkiestra Antosia Kawalkowskiego otworzy 6-ty doroczny "Wielki Bal Jesienny na Pomoc Dzieciom w Polsce". Bal odbędzie się w salach Związku Polek — 1309 N. Ashland Ave.
Początek o godzinie 8-mej wieczorem.
Atrakcją wieczoru będzie udział artystów — Marysi Data i Stefana Wicika.
Wśród nagród znajdują się podarunki od dzieci w Polsce przesłane dla rodziny chicagowskiej — dla rodziny od której otrzymują pomoc.
Dużo jest imprez dzisiaj — bardzo dużo — ale jest tylko Jedna — Raz w Roku — na którą zapraszają dzieci w Polsce — tą imprezą jest "Wielki Bal Jesienny" w salach Związku Polek — Dziś. Okażmy więc nasze serca przez nasz udział w balu.
Komitet na czele z gospodynią: W. Cloth, W. Goszczyńska E. Dzielowska Krzemieńska i J. Rożycka oczekiwane będzie na wszystkich miłych gości tak serdecznie zapraszanych od szeregu tygodni.
Komitet przypomina, że każdy cent, wydany na balu różni się jedną twarz dziecka. — Wanda Harcaj, Sekretarka.

CZY WIECIE, RODACY, ŻE...
Najlepszą Pomocą Dla Rodzin w Kraju Są Paczki PEKAO i Przekazy Do Wyboru
Biuro Wysyłki
A. TARASIEWICZ
INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.
(Stella Tarasiewicz, Kierowniczka)
5047 S. ASHLAND AVE. Cliffside 4-3545
UWAGA—Ceny za niektóre artykuły PEKAO zostały zmniejszone. Naprzykład cena za jedną tonę cementu wynosiła \$20.00, obecnie wynosi tylko \$9.00 za tonę.

W NOWYM CENNIKU PEKAO
znajdziecie powiększony asortyment pożądaných w Polsce artykułów
CENNIKI na żądanie przesyłają miejscowi dealerzy lub
PEKAO TRADING CORPORATION
25 BROAD STREET
NEW YORK 4, N. Y.



DR. F. E. STAPIŃSKI
DR. G. MRĄWIK
Optometryści
Naukowe Badanie Oczu i Przepisywanie Okularów
1549 W. Division Ulica
ARmitage 6-2464
ARmitage 6-6488
Godziny biurowe, od 10:00 do 1:45; w soboty do 1:00 po południu. Zamknięte w środy i piątki.

LEKI DO POLSKI
WYSYŁAMY NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ
Wykonujemy każdą receptę nie tylko z Polski, lecz również ze wszystkich Europejskich Krajów oraz innych części świata. Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby, gdyż załatwiają to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką Europejską i Amerykańską. Jednocześnie komunikujemy, że w dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia PEKAO do wyboru, paczki i wszelkiego rodzaju zamówienia.
Pożyteczne Upominki Do Polski PRZEZ PEKAO, A TO:
PACZKA ŻYWNOSCIOWA Nr. 11 \$11.00
PACZKA Z PAPIEROSAMI Nr. 50, \$ 7.00
MAKA PSZENNA, 40 lbs. \$ 3.50
CUKIER, 40 lbs. \$ 4.50
I INNE WARTOSCIOWE PACZKI
CABANSKI PHARMACY INC.
1147 NORTH ASHLAND AVENUE
Tel. HUmboldt 6-9376 Chicago 22, Illinois
Otwarte w dni powszednie od 10 rano do 9 wieczór.
W niedziele od 11 rano do 3 po południu.

3 Wyrostków Przed W. Ławą Przysięgł.
Trzech wyrostków aresztowanych w poniedziałek po dokonaniu przez nich napadu rabunkowego z bronią w rękach, decyzją sędziego Chestera Strzałki odesłanych zostało do orzeczenia wielkiej ławy przysięgłych.
Są to — 19-letni Leon Poliquin, 820 N. Trumbull Ave., 18-letni Gussie Ray Curtis z 1758 N. Talman Ave., oraz 18-letni Dallas Hall z 2533 Southport Ave.
W czasie ich aresztowania znaleziono w ich aucie dwa rewolwery. Zostali oni rozpoznani przez właściciela sklepu spożywczego na którego dokonali oni napadu.
Zatrzymano Wybuch Dyfterii w Stickney
W Stickney masowo zastosowane szczepienie przeciw dyfterii dzieci szkoły St. Albert, 5535 State rd., w Oak Lawn zatrzymało ewentualny wybuch epidemii tej choroby.
Upřednio stwierdzono dyfterię u jednego z dzieci uczęszczających do tej szkoły, potem stwierdzono zarazki dyfterii u czworga dalszych dzieci mieszkających w tym samym domu co pierwsze — chore dziecko.
Dr R. Smith, prezydent rady zdrowia w Stickney zwrócił się natychmiast do stanowego wydziału zdrowia — w Springfield, prosząc o przyznanie zastrzyków. W środę, po otrzymaniu ich zaszczepiono przeciw dyfterii około 3,000 osób, w tym wszystkie dzieci ze szkoły St. Albert i dorosłych, którzy mogli kontaktować się ze sobą, w tym rejonie.

MOVING PROBLEMS CALL J. & R. MOVERS
Phone 728-5051
24 Hour Answering Service
Move Now Pay Later
Free estimates - Free Cartons
Free storage 1 month
Local and Long Distance
IC No. 213-20 MC—Fully insured or Move Yourself
ONE MAN AND VAN WITH PADS and EQUIPMENT \$8.00 PER HOUR

BACON ROOFING & REMOD. CORP.
Flat and shingle roofs, Cement work, Gutters, Specialists in alum. and insul. siding. All types of remodeling.
CALL FOR FREE ESTIMATE CITY OR SUBURBS
2746 W. 39th St. 925-3305
Alsip, Ill.—Private Home
Will room and board elderly ambulatory people in my Southwest suburban home. — Call for appointment 388-2085

KOMPLETNA OBSŁUGA BANKOWA
• KONTA CZEKOWE
• KONTA OSZCZĘDNOŚCIOWE
• POŻYCZKI REALNOŚCIOWE
Manufacturers National Bank OF CHICAGO
1200 NORTH ASHLAND AVENUE
Chicago 22, Illinois BR 8-4040
FRANK BOBRYTZKE C. N. PAŁEČNY
Przewodniczący Dyrekcji Prezes
MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP.
Darmo Wiele Miejsca do Parkowania dla Klientów

Z FABRYKI DO WAS ALUMINIOWE OKNA I DRZWI
KOMBINACYJNE ZIMOWE OKNA I SIATKI z ALCOA ALUMINUM
\$995 ROZMIARY DO 30x60 6 LUB WIĘCEJ

RAINBO CLUB
Cocktail Lounge
1150 N. DAMEN AVE.
Przyjacielska Atmosfera
DOBRA ZABAWA
Pianino i Solovax przez 5 wieczorów
Najlepsze Trunki i Piwa
Otwarte od 7 wieczorem do 4 rano

Gutters and Downspouts Painted—Repaired—Cleaned and Installed
Chimney and Roof Work
Specializing in Furnaces
Webb Sheet Metal Works
1829 W. Belmont GR 2-3896



ALUMINIOWE ZIMOWE DRZWI I SIATKI \$2495
KOMPLETNE WSZYSTKIE ROZMIARY
• z szyby, i siatki
• urządzenie do wolnego samyknięcia
• Innech od wiatru
• klimatyzacja z senkiem
POLSKA FIRMA
Wolajcie o pokaz w domu i bezpłatny konsultoryj.

CERTIFIED HOME IMP.
2932 MILWAUKEE AVE.
SP 2-7470

Pomimo że Pogoda Nam Sprzyja, Mogą Wnet Nastąpić Śniegi i Zima

PULASKI COAL CO. FUEL OIL
Pora Roku Jest Już Późna i Jak Długo Transportacja Jest Dobra
ZAMAWIAJCIE TERAZ WĘGIEL I OLEJ NA OPAL NIE ODWLEKAJCIE!
Dostarczymy Wam Natychmiast Bez Czekania
Prosimy Telefonować: Bishop 7-8200
PULASKI COAL CO.
KAZIMIERZ PAZDAN, Prezes i Zarządca
3025 W. 26-ta Ul.—róg Whipple Ul.
POPIERAJCIE POLSKI PRZEMYSŁ

Słuchajcie Programu GRUNWALDZKIEGO Ze Stacji WEDC W KAŻDY CZWARTEK od godziny 7 do 8 wieczorem. Ogłoszenia odpowiedzialnych kupców oraz skecz humorystyczny:
"KŁOPOTY SIEKIERKÓW"
Bronisław Zieliński, kierownik; Pelagia i Bronisław Mrozowicz, anonsery.

PIVONKA CLOTHING
4053 W. 26th STREET CHICAGO
Drodzy Przyjaciele i Sąsiedzi:
Jesteście Serdecznie Proszeni o Przybycie Na Przyjęcie z Okazji Wielkiego Otwarcia
GRAND OPENING
Party
Naszego Drugiego Składu
PIVONKA CLOTHING
przy 6750 W. CERMAK ROAD BERWYN, ILLINOIS
ROZPOCZĘŁO SIĘ 18 PAŹDZIERNIKA 1962
PRZEWIDZIANE
Cały Dzień Orkiestra — Odświeżające trunki — Rozrywki BEZPŁATNE PODARKI DLA WSZYSTKICH
Zapoznajcie się z nami — Poproście Przyjdźcie i powiedzcie Hello
50 Pięknie Wykończonych Podarków Zostanie Wydanych. Pięć Ciągnień Każdego Dnia. Nie Trzeba Nic Kupować. Poproście Przyjdźcie Do Jednego z Naszych Składów w Berwyn Lub Chicago, Wypełnijcie Kupon i Wrzućcie Do Puszki. Nie Musicie Być Obecni Aby Otrzymać Podarek. Wystawiliśmy Najlepsze Towary Ogłaszane w Całym Kraju Na Sprzedaż w Okresie Tego Wielkiego Otwarcia. . . .
PO SPECJALNIE OBNIŻONYCH CENACH

CARD PARTY w Piątek Wieczorem, 26 Października 1962 o Godzinie 8-iej Wieczorem
Polish Women's Civic Club, Inc. Urządza w Grand Ballroom Hotelu Sherman Przy Clark i Randolph
MRS. FRANCES GORNY President
MRS. EDWARD SHAW General Chairman
MRS. EDWARD BANACH Co-Chairman